

IBM InfoSphere DataStage y QualityStage
Versión 8 Release 7

Guía del cliente del Director



IBM InfoSphere DataStage y QualityStage
Versión 8 Release 7

Guía del cliente del Director



Nota

Antes de utilizar esta información y el producto al que da soporte, lea la información de la sección "Avisos y marcas registradas" en la página 61.

Contenido

Capítulo 1. El cliente del Director de InfoSphere DataStage y QualityStage . . . 1

Inicio del cliente del Director	1
La ventana del cliente del Director	2
Panel del repositorio.	2
Área de visualización	2
Barra de menús	3
Barra de herramientas	3
Barra de estado	4
Vista Estado de los trabajos	4
Estados de los trabajo	5
Detalles del estado de trabajo.	5
Menús de atajos	6
Menús de atajos en la vista Estado de los trabajos	6
Menús de atajos en la vista de Registro de trabajo	7
Menús de atajos en la vista Planificación de los trabajos	7
Menús de atajos en el panel del repositorio	8
Menú de atajos en la ventana Supervisor	8
Filtrado de la vista Estado de los trabajos o Planificación de los trabajos	8
Ejemplos de filtrado por nombre de trabajo	9
Búsqueda de texto	10
Ordenación de columnas	11
Impresión de la vista actual	11
¿Qué hay en la salida impresa?.	12
Cómo cambiar la configuración de la impresora	12
Opciones del Director de DataStage	13
Página General	13
Página Límites	14
Página Vista	14
Página Prioridad	15
Elección de un proyecto alternativo	16
Visualización de trabajos en otro proyecto	16
Visualización de trabajos en una capa de motor distinta	16
Cómo salir del cliente del Director de IBM InfoSphere DataStage	16

Capítulo 2. Ejecución de trabajos de InfoSphere DataStage 17

Configuración de opciones de trabajo.	17
Validación de un trabajo	18
Ejecución de un trabajo	19
Detención de un trabajo	20
Restablecimiento de un trabajo	20
Reinicio de secuencias de trabajo	21
Configuración de parámetros de trabajo predeterminados.	21
Planificación de trabajos	22
Vista de planificación de trabajos	22
Visualización de detalles de una planificación de trabajos.	23
Planificación de un trabajo	24
Desplanificación de un trabajo	25

Replanificación de un trabajo	26
Supresión de un trabajo	26
Administración de trabajos	26
Limpieza de recursos de trabajo	27
Borrado de un archivo de estado de trabajo	29
Invocaciones de trabajo múltiples	29
Creación de invocaciones de trabajo múltiples.	30
Ejecución de una invocación de trabajo	30
Visualización del registro de trabajo para una invocación.	30
Configuración de opciones de rastreo.	31
Habilitación de metadatos operativos en el nivel de trabajo (trabajos paralelos y de servidor).	32
Inhabilitación de manejadores de mensajes	32

Capítulo 3. Trabajos de supervisión . . . 33

La ventana Supervisor.	33
Menú de atajos del Supervisor	36
Establecimiento del rango de actualización del motor	36
Conmutación entre ventanas Supervisor	36
La ventana Estado de la etapa	37

Capítulo 4. El registro de trabajo . . . 39

Visualización de los resultados del trabajo	39
La ventana Detalles de suceso	40
Visualización de registros relacionados	41
Filtrado de la vista Registro de trabajo	42
Depuración de entradas de archivo de registro	43
Depuración inmediata de entradas de registro.	43
Depuración automática de entradas de registro	44
Manejadores de mensajes.	44
Adición de reglas a manejadores de mensajes	45
Gestión de manejadores de mensajes	46

Capítulo 5. Diseño de lotes de trabajo 49

¿Qué es un lote de trabajo?	49
Creación de un lote de trabajo	49
Ejecución de un lote de trabajo	50
Planificación de un lote de trabajo.	51
Desplanificación de un lote de trabajo	52
Replanificación de un lote de trabajo	52
Errores de planificación de trabajos	52
Edición de un lote de trabajo	52
Copia de un lote de trabajo	53
Supresión de un lote de trabajo.	53

Accesibilidad de los productos 55

Acceso a la documentación de productos 57

Enlaces a sitios web que no son de IBM 59

Avisos y marcas registradas	61	Índice	67
Cómo ponerse en contacto con IBM	65		

Capítulo 1. El cliente del Director de InfoSphere DataStage y QualityStage

El Director es el componente de cliente que valida, ejecuta, planifica y supervisa trabajos en la capa de motor.

El cliente del Director constituye el punto inicial de la mayoría de tareas que un operador de IBM® InfoSphere DataStage precisa llevar a cabo con respecto a los trabajos.

Nota: Los trabajos de sistema principal de InfoSphere DataStage se ejecutan en un sistema principal y utilizan herramientas específicas del sistema principal. Estos trabajos no están visibles en el cliente del Director. Por ello, en este manual, el término *trabajo* sólo se refiere a trabajos de servidor, de secuencia y trabajos paralelos. Para obtener información acerca de cómo ejecutar trabajos de sistema principal, consulte la documentación facilitada con su software de sistema principal.

Este apartado describe la interfaz del Director y cómo utilizarla, incluyendo:

- Cómo iniciar el Director
- Cómo utilizar la ventana Director
- Cómo buscar texto en la ventana Director, ordenar datos e imprimir la visualización
- Cómo establecer opciones y valores predeterminados para la ventana Director y para los trabajos que desea ejecutar
- Cómo conmutar entre proyectos y salida del Director

Inicio del cliente del Director

Inicie el cliente de IBM InfoSphere DataStage and QualityStage Director.

Procedimiento

1. Seleccione **Inicio > Programas > IBM InfoSphere Information Server > IBM InfoSphere DataStage y QualityStage Director**. Aparecerá el recuadro de diálogo Conectar con proyecto.
2. Especifique el nombre del sistema que está albergando la capa de servicios en el campo **Nombre de host de la capa de servicios**.
3. Entre su nombre de usuario en el campo **Nombre de usuario**. Es su nombre de usuario en el sistema del servidor de aplicaciones.
4. Entre su contraseña en el campo **Contraseña**.
5. Entre el nombre del proyecto que desea utilizar o elija uno de la lista **Proyecto**, que muestra todos los proyectos instalados en la capa de motor.
6. Pulse **Aceptar**. Aparecerá la ventana Director.

Nota: También puede iniciar el Director desde el Diseñador pulsando **Herramientas > Ejecutar Director**. Se adjuntará automáticamente al mismo proyecto sin ver el recuadro de diálogo Conectar con proyecto.

La ventana del cliente del Director

La ventana del cliente del Director se abre al iniciar el Director.

Panel del repositorio

El panel izquierdo de la ventana del cliente del Director es el panel del repositorio.

El panel del repositorio muestra el árbol de repositorio, que lista las carpetas y subcarpetas que contienen trabajos paralelos, de secuencia y de servidor. Los trabajos de la carpeta actualmente seleccionada aparecen listados en el área de visualización. Puede ocultar el panel del repositorio seleccionando **Vista > Mostrar carpetas**.

Área de visualización

El área de visualización es la parte principal de la ventana Director.

Existen tres vistas:

- **Estado de los trabajos.** La vista predeterminada, que aparece en el panel derecho de la ventana Director. Muestra el estado de todos los trabajos en la carpeta actualmente seleccionada en el árbol de repositorio. Si oculta el panel del repositorio, la vista Estado de los trabajos incluye la columna Carpeta que muestra el nombre de la carpeta y visualiza el estado de todos los trabajos del proyecto actual, independientemente de la carpeta en la que se encuentre. Consulte "Vista Estado de los trabajos" en la página 4 para obtener más información.
- **Planificación de los trabajos.** Muestra un resumen de trabajos y lotes planificados en la carpeta actualmente seleccionada. Si el panel del repositorio está oculto, el área de visualización muestra todos los trabajos y lotes planificados, independientemente de la carpeta en la que se encuentre. Consulte Capítulo 5, "Diseño de lotes de trabajo", en la página 49 para obtener una descripción de esta vista. Para conmutar a la vista Planificación de los trabajos, elija **Visualizar > Planificar** o pulse el botón **Planificar** en la barra de herramientas.
- **Registro de trabajo.** Muestra el archivo de registro para un trabajo seleccionado desde la vista Estado de los trabajos o desde la vista Planificación de los trabajos. El panel del repositorio siempre está oculto. Para obtener más detalles, consulte Capítulo 4, "El registro de trabajo", en la página 39. Para conmutar a esta vista, elija **Visualizar > Registro** o pulse el botón **Registro** en la barra de herramientas.

Actualización del área de la visualización

Puede establecer la frecuencia de actualización del área de visualización desde el repositorio editando las opciones del cliente del Director.

Acerca de esta tarea

Para obtener más información, consulte "Opciones del Director".

También puede actualizar inmediatamente la pantalla realizando uno de los siguientes pasos:

- Seleccione **Vista > Renovar**.
- Seleccione **Renovar** en el menú de atajos (consulte Menús de atajos para obtener más detalles).

- Pulse **Control-R**.

Cada entrada del área de visualización representa un trabajo, un trabajo planificado o un suceso en el registro de trabajo, dependiendo de la vista actual. De forma predeterminada, se visualiza un icono para cada entrada. Para ocultar los iconos, elija **Herramientas > Opciones ▶ Vista**.

Nota: Puede mejorar el rendimiento de la renovación organizando los trabajos dentro de carpetas, de forma que no visualice más trabajos que los necesarios en el área de visualización. Para obtener información sobre cómo organizar trabajos dentro de carpetas, consulte el manual *IBM InfoSphere DataStage Designer Client Guide*.

Barra de menús

La barra de menús tiene seis menús desplegables que permiten acceder a todas las funciones del Director.

- **Proyecto.** Abre un proyecto alternativo y configura la impresión.
- **Vista.** Muestra y oculta la barra de herramientas, la barra de estado, botones o el panel del repositorio, especifica el orden de clasificación, cambia la vista, filtra entradas, muestra más detalles sobre las entradas y renueva la pantalla.
- **Búsqueda.** Inicia un recuadro de diálogo de búsqueda de texto.
- **Trabajo.** Valida, ejecuta, planifica, detiene y restablece trabajos, depura entradas antiguas del archivo de registro de trabajo, suprime trabajos no deseados, borra recursos de trabajo (si el administrador ha habilitado esta opción) y permite establecer valores de parámetros de trabajo predeterminados. También puede iniciar la herramienta de cálculo de recursos.
- **Herramientas.** Supervisa trabajos en ejecución, gestiona lotes de trabajo e inicia el cliente del Diseñador, y le permite gestionar conjuntos de datos.
- **Ayuda.** Invoca al sistema de Ayuda. También puede obtener ayuda desde cualquier pantalla o recuadro de diálogo en el Director.

Barra de herramientas

La barra de herramientas permite acceder rápidamente a las funciones principales del Director.

La barra de herramientas se visualiza de forma predeterminada, pero se puede ocultar eligiendo **Visualizar > Barra de herramientas** o modificando las opciones del Director. Consulte Opciones del Director para obtener más detalles. Para visualizar Sugerencias de herramientas, deje el cursor apoyado encima de un botón de la barra de herramientas.

De izquierda a derecha, los botones son:

- Abrir proyecto
- Imprimir vista
- Estado de los trabajos
- Planificación de los trabajos
- Registro de trabajo
- Buscar
- Ordenar - ascendente
- Ordenar - descendente
- Cálculo de recursos

- Ejecutar un trabajo
- Detener un trabajo
- Restablecer un trabajo
- Planificar un trabajo
- Replanificar un trabajo
- Ayuda

Barra de estado

La barra de estado aparece en la parte inferior de la ventana del Diseñador.

La barra de estado muestra la información siguiente:

- El nombre de un trabajo (si está visualizando la vista Registro de trabajo).
- El número de entradas en la visualización. Si mira la vista Estado de los trabajos o Planificación de los trabajos y utiliza el mandato **Filtrar entradas...**, este panel especifica el número de líneas que coinciden con los criterios de filtrado. Si ha configurado un filtro, a continuación visualizará (filtradas) o (limitadas).
- Fecha y hora del motor.

Nota: En determinadas circunstancias, el número de entradas en la visualización se sustituye por el último mensaje de error emitido por el motor. El mensaje desaparece cuando se renueva la pantalla.

Vista Estado de los trabajos

La vista Estado de los trabajos es la vista predeterminada que se visualiza cuando se inicia el Director.

Puede cambiar la vista predeterminada editando las opciones del Director (consulte Opciones del Director para obtener más detalles). También puede filtrar los trabajos visualizados en la vista (consulte Filtrado de la vista Estado de los trabajos o Planificación de los trabajos).

La vista Estado de los trabajos muestra el estado de todos los trabajos de la carpeta actualmente seleccionada o, si el panel del repositorio está oculto, en el proyecto actual. La vista tiene las columnas siguientes:

Tabla 1. Vista Estado del trabajo

Columna	Descripción
Nombre del trabajo	Nombre del trabajo.
Estado	Estado del trabajo. Consulte "Estados de los trabajos" para conocer los posibles estados de trabajo y su significado.
Día de inicio	Hora y fecha en que se ha iniciado el trabajo por última vez.
Día de la última ejecución	Hora y fecha en que el trabajo ha finalizado, se ha detenido o ha terminado anormalmente. Estas columnas están en blanco en el caso de los trabajos que no se han ejecutado nunca.
Descripción	Descripción del trabajo, si está disponible. Es la descripción breve suministrada con el diseño de trabajo.

Si pasa el puntero del ratón sobre un icono de trabajo, podrá ver una ayuda contextual que muestra un esquema del trabajo. El esquema muestra el trabajo como aparece en el cliente del Diseñador.

Estados de los trabajos

La columna Estado de la vista Estado de los trabajos muestra el estado actual del trabajo.

Los posibles estados de los trabajos se indican en la tabla siguiente:

Tabla 2. Estados de los trabajos

Estado del trabajo	Descripción
Estado del trabajo	Descripción
Compilado	El trabajo se ha compilado pero no se ha validado o ejecutado desde la compilación.
No compilado	El trabajo se está desarrollando y no se ha compilado de forma satisfactoria.
En ejecución	Actualmente se está ejecutando, restableciendo o validando el trabajo.
Finalizado	El trabajo ha finalizado.
Finalizado (ver registro)	El trabajo ha finalizado pero se han generado mensajes de aviso o se han rechazado filas. Consulte el archivo de registro para obtener más detalles.
Detenido	El operador ha detenido el trabajo.
Terminado anormalmente	El trabajo ha finalizado de forma prematura.
Validado correctamente	El trabajo se ha validado sin errores.
Validado (ver registro)	El trabajo se ha validado pero se han generado mensajes de aviso o se han rechazado filas. Consulte el archivo de registro para obtener más detalles.
Validación fallida	El trabajo se ha validado, pero se ha encontrado un error.
Se ha restablecido	El trabajo se ha restablecido de forma satisfactoria.

Detalles del estado de trabajo

Acerca de esta tarea

Para visualizar más detalles sobre el estado del trabajo, selecciónelo en la visualización y efectúe uno de los siguientes pasos:

- Seleccione **Vista > Detalle**.
- Pulse con el botón derecho del ratón para visualizar el menú de atajos y elija **Detalle**.
- Efectúe una doble pulsación sobre el trabajo en la visualización.

Aparecerá el diálogo Detalles de estado de trabajo. Este recuadro de diálogo contiene detalles del estado del trabajo seleccionado tal como se muestra en la tabla siguiente:

Tabla 3. Estado de los trabajos

Este campo...	Contiene esta información...
Servidor	El nombre del sistema que está albergando la capa de motor.
Proyecto	El nombre del proyecto al que pertenece el trabajo.
Estado	El estado actual del trabajo seleccionado.
Nombre del trabajo	El nombre del trabajo
Invocación	Puede ejecutar múltiples versiones del mismo trabajo en el Director. El número de invocación identifica la versión del trabajo sobre el que está visualizando detalles.
Número de oleada	Número interno utilizado por IBM InfoSphere DataStage al ejecutar el trabajo.
Estado	El estado actual del trabajo
Descripción	Una descripción del trabajo. Es una descripción breve entrada por el desarrollador cuando se ha creado el trabajo. Si el trabajo tiene parámetros de trabajo, esta columna también mostrará los valores utilizados en la ejecución.

Utilice **Copia** para copiar toda la ventana o el texto seleccionado en el área común para poder utilizarlo en otros sitios.

Pulse **Siguiente** o **Anterior** para visualizar detalles del estado acerca del trabajo anterior o siguiente en la lista.

Pulse **Cerrar** para cerrar el recuadro de diálogo.

Menús de atajos

El cliente del Director tiene menús de atajos que aparecen cuando se pulsa con el botón derecho del ratón en el área de visualización o en el panel del repositorio.

El menú que aparezca en la pantalla dependerá de la vista o de la ventana que esté utilizando y de lo que esté resaltado en la ventana cuando pulse el ratón.

Menús de atajos en la vista Estado de los trabajos

El menú Trabajo aparece cuando se pulsa con el botón derecho del ratón sobre un trabajo seleccionado en la vista Estado de los trabajos.

Acerca de esta tarea

Si pulsa con el botón derecho del ratón en el área de visualización cuando el cursor no está encima de un trabajo, aparece un subconjunto de este menú. A partir del menú Trabajo puede:

- Añadir el trabajo a la planificación (**Añadir a planificación...**)
- Iniciar la ventana Supervisor (sólo disponible si se ha seleccionado una entrada) (**Supervisor**)
- Establecer valores predeterminados de parámetros de trabajo (**Establecer valor predeterminado...**)

- Visualizar las vistas Planificación de los trabajos o Registro de trabajos (**Ver planificación** y **Ver registro**)
- Utilizar **Buscar** > **para buscar texto en el área de visualización** (**Buscar...** y **Buscar siguiente**)
- Filtrar (limitar) los trabajos listados en el área de visualización (**Filtros...**)
- Renovar la visualización (**Renovar**)
- Visualizar detalles de una entrada de registro (sólo disponible si se selecciona una entrada) (**Detalle**)
- Suprimir el trabajo seleccionado (**Suprimir**)

Menús de atajos en la vista de Registro de trabajo

Este menú aparece cuando se realiza una doble pulsación en una entrada de la vista Registro de trabajo.

Acerca de esta tarea

Si pulsa con el botón derecho del ratón en el área de visualización cuando el cursor no está encima de una entrada de registro, aparece un subconjunto de este menú. A partir del menú completo puede:

- Iniciar la ventana Supervisor (sólo disponible si se ha seleccionado una entrada de registro) (**Supervisor**)
- Establecer valores predeterminados de parámetros de trabajo (**Establecer valor predeterminado...**)
- Visualizar la vista Estado de los trabajos o Planificación de los trabajos (**Planificación de los trabajos** y **Estado de los trabajos**)
- Utilizar **Buscar** > **para buscar texto en el área de visualización** (**Buscar...** y **Buscar siguiente**)
- Filtrar (limitar) entradas de registro (**Filtrar...**)
- Renovar la visualización (**Renovar**)
- Visualizar detalles de una entrada de registro (sólo disponible si se selecciona una entrada de registro) (**Detalle**)
- Saltar al registro de lotes desde un trabajo dentro de un lote (**Registro relacionado**)
- Suprimir una entrada (**Suprimir**)
- Añadir regla al manejador de mensajes

Menús de atajos en la vista Planificación de los trabajos

El menú Trabajo aparece cuando se pulsa con el botón derecho del ratón sobre un trabajo de la vista Planificación de los trabajos.

Acerca de esta tarea

Si pulsa con el botón derecho del ratón en el área de visualización cuando el cursor no está encima de un trabajo, aparece un subconjunto de este menú. A partir del menú Trabajo puede:

- Planificar, replanificar o desplanificar el trabajo seleccionado (**Añadir a la planificación...**, **Replanificar**, **Desplanificar**)
- Establecer valores predeterminados de parámetros de trabajo (**Establecer valor predeterminado...**)

- Visualizar la vista Estado de los trabajos o Registro de trabajos (**Ver planificación** y **Ver registro**)
- Utilizar **Buscar** > **para buscar texto en el área de visualización** (**Buscar...** y **Buscar siguiente**)
- Filtrar (limitar) los trabajos listados en el área de visualización (**Filtros...**)
- Renovar la visualización (**Renovar**)
- Visualizar detalles de una entrada en la vista Planificación de los trabajos (sólo disponible si se ha seleccionado una entrada) (**Detalle**)
- Suprimir una entrada (**Suprimir**)

Menús de atajos en el panel del repositorio

El menú Trabajo aparece cuando se pulsa con el botón derecho del ratón sobre un trabajo en la vista Panel del repositorio.

Acerca de esta tarea

Si pulsa el botón derecho del ratón en el panel del Repositorio, aparecerá este menú a partir del que puede:

- Filtrar (limitar) los trabajos listados en el área de visualización (**Filtros...**)
- Renovar el panel del repositorio (**Renovar**)

Menú de atajos en la ventana Supervisor

Este menú aparece cuando se pulsa con el botón derecho del botón en la ventana Supervisor.

Acerca de esta tarea

A partir de este menú puede:

- Renovar la visualización (**Renovar**)
- Visualizar detalles sobre una etapa seleccionada (**Detalle**)
- Mostrar información sobre el enlace en la ventana Supervisor (**Mostrar enlaces**)
- Mostrar la utilización de la CPU en la ventana Supervisor (**Mostrar %CP**)
- Limpiar recursos del trabajo (**Limpiar recursos**)
- Guardar o borrar los valores de la ventana Supervisor (**Borrar valores de ventana**)
- Visualizar información sobre el release de IBM InfoSphere DataStage (**Acerca de...**)

Filtrado de la vista Estado de los trabajos o Planificación de los trabajos

De forma predeterminada, la vista Estado de los trabajos o la vista Planificación de los trabajos muestra información sobre todos los trabajos de la carpeta actualmente seleccionada.

Acerca de esta tarea

Si oculta el panel del repositorio, la vista muestra información sobre todos los trabajos de un proyecto. En un proyecto grande, es posible que la visualización incluya más información que la que realmente necesite. Si desea centrarse en un tipo específico de trabajo, basándose en su nombre o en su estado, puede filtrar la

vista de forma que sólo muestre dichos trabajos.

Procedimiento

1. Si la vista que desea filtrar aún no se visualiza, elija **Vista > Estado > o > Vista > Planificar > , según convenga.**
2. Inicie el recurso **Filtrar** efectuando uno de los pasos siguientes:
 - Seleccione **Vista > Filtrar entradas...** en la barra de menús.
 - Seleccione **Filtrar...** en el menú de atajos.
 - Pulse **Control-T.**Aparecerá el recuadro de diálogo Filtrar trabajos.
3. Seleccione los trabajos que desea incluir en la vista pulsando el botón de opción **Todos los trabajos** o **Trabajos coincidentes** del área **Incluir.**

Si selecciona **Trabajos coincidentes**, entre una serie en el campo **Trabajos coincidentes**. Sólo se visualizarán los trabajos que coincidan con esta serie. La serie puede incluir un comodín, listas de caracteres y rangos de caracteres.

Comodín/Patrón

Descripción

- ? Coincide con cualquier carácter único.
- * Coincide con cero o más caracteres.
- # Coincide con un dígito único.

[*charlist*]

Coincide con cualquier carácter único en *charlist*.

[!*charlist*]

Coincide con cualquier carácter único que no está en *charlist*.

[**a-z**] Coincide con cualquier carácter único en el rango a-z.

4. Seleccione los trabajos que desea excluir de la vista seleccionando el botón de opción **Ningún trabajo** o **Trabajos coincidentes** del área **Excluir**. Si selecciona **Trabajos coincidentes**, entre una serie en el campo **Trabajos coincidentes**. Sólo se excluirán los trabajos que coincidan con esta serie. La definición de serie es la misma que la del paso 3.
5. Especifique el estado de los trabajos que desea visualizar pulsando un botón de opción del área **Estado de los trabajos**.
 - **Todos** lista trabajos con cualquier estado.
 - **Todos, excepto "No compilado"** lista trabajos con cualquier estado excepto "No compilado".
 - **Terminado normalmente** lista trabajos con los estados "Finalizado", "Validado", "Compilado" o "Se ha restablecido".
 - **Terminado anormalmente** lista trabajos con los estados "Terminado anormalmente", "Detenido", "Validación fallida", "Finalizado (ver registro)" o "Validado (ver registro)".
6. Pulse **Aceptar** para activar los filtros. La vista actualizada muestra los trabajos que coinciden con los criterios de filtrado. La barra de estado indica que las entradas se han filtrado.

Ejemplos de filtrado por nombre de trabajo

Los siguientes ejemplos muestran cómo utilizar el campo **Correlación de trabajos** en el recuadro de diálogo Filtrar trabajos para filtrar la vista Estado de los trabajos o la vista Planificación de los trabajos.

Ejemplo 1

Tabla 4. Ejemplo 1

Nombres de trabajos	Filtro "Incluir"	Vista de trabajo
job2input	job2*	job2input
job2output		job2output
job3input		
job3output		

Ejemplo 2

Continuando con el ejemplo 1, si también especifica ***entrada** como filtro de "Excluir", la vista Estado de los trabajos sólo muestra job2output.

Ejemplo 3

Tabla 5. Ejemplo 3

Nombres de trabajos	Filtro "Incluir"	Vista de trabajo
A3tires	[A-E]3*	A3tires
A3valves		A3valves
B3tires		B3tires
B3valves		B3valves
F3tires		
F3valves		

Búsqueda de texto

Si hay demasiadas entradas en el área de visualización, puede utilizar **Buscar** para localizar un trabajo o suceso en concreto.

Acerca de esta tarea

Puede iniciar la opción **Buscar** de una de las tres maneras siguientes:

- Seleccione **Localizar > Buscar...**
- Seleccione **Buscar...** en el menú de atajos.
- Pulse el botón **Buscar** en la barra de herramientas.

Aparecerá el recuadro de diálogo **Buscar**.

El campo **Buscar en** muestra las carpetas actualmente seleccionadas. Si el panel del repositorio está oculto y el área de visualización lista trabajos de todas las carpetas, el campo **Buscar en** especifica Todas las carpetas. Este campo no se puede editar.

Procedimiento

1. Entre texto en el campo **Texto de búsqueda**. Puede ser una fecha, una hora, un estado o el nombre de un trabajo.

Nota: Si el texto que ha entrado coincide con cualquier parte del texto de cualquier columna, esto constituye una coincidencia.

2. Si la entrada visualizada debe coincidir con las mayúsculas/minúsculas del texto entrado, seleccione el recuadro de selección **Coincidencia de mayúsculas y minúsculas**. El valor predeterminado se borra.
3. Seleccione la dirección de la localización pulsando el botón de opción **Arriba** o **Abajo**. El valor predeterminado es **Abajo**.
4. Pulse **Buscar Siguiente**. Se localizan las columnas visualizadas para buscar el texto entrado. La primera ocurrencia del texto se resalta en la visualización. El texto puede aparecer en cualquier columna o fila del área de visualización.
5. Pulse **Buscar Siguiente** de nuevo para localizar la siguiente ocurrencia del texto.
6. Pulse **Cancelar** para cerrar el recuadro de diálogo Buscar.

Nota: También puede utilizar **Localizar > Buscar siguiente** para localizar una entrada en la visualización. Si existe una serie de búsqueda en el recuadro de diálogo Buscar, **Buscar siguiente** actúa de la misma forma que el botón **Buscar siguiente** en el recuadro de diálogo Buscar. Si no existe ninguna serie de búsqueda en el recuadro de diálogo Buscar, esta opción muestra el recuadro de diálogo Buscar donde deberá entrar una serie de búsqueda.

Ordenación de columnas

Puede organizar las entradas en el área de visualización ordenando las columnas en orden ascendente o descendente.

Acerca de esta tarea

La columna que se está utilizando actualmente y que debe ordenarse viene indicada por un símbolo en el título de la columna:

- > indica que el orden es ascendente.
- < indica que el orden es descendente.

Para ordenar una columna, siga uno de los pasos siguientes:

- Pulse el título de la columna. Seleccionará la columna y podrá ordenar los conmutadores entre ascendente y descendente.
- Pulse los botones **Ascendente** o **Descendente** en la barra de herramientas.
- Seleccione **Vista > Ascendente** o **Vista > Descendente**.

Si selecciona una columna que contiene una fecha o una hora, las dos columnas de fecha y de hora se ordenarán a la vez.

Impresión de la vista actual

Puede imprimir información de la vista actual. El contenido de la salida impresa depende de la vista que esté utilizando y de las opciones que elija en el recuadro de diálogo Imprimir.

Procedimiento

1. Efectúe uno de los pasos siguientes para visualizar el recuadro de diálogo Imprimir:
 - Seleccione **Proyecto > Imprimir...**
 - Pulse el botón **Imprimir** en la barra de herramientas.

El recuadro de diálogo Imprimir contiene el nombre de la impresora que se debe utilizar. De forma predeterminada, es la impresora de Windows

- predeterminada. Para obtener información acerca de cómo especificar una impresora alternativa, consulte Cambio de la configuración de la impresora.
2. Seleccione el rango de elementos que se deben imprimir pulsando el botón de opción adecuado en el área **rango**:
 - **Todas las entradas** imprime todas las entradas de la vista actual.
 - **Página actual** imprime todas las entradas visibles en el área de visualización para la vista actual.
 - **Elemento actual** sólo imprime el elemento seleccionado.
 3. Seleccione lo que desea imprimir pulsando el botón de opción adecuado en el área **Qué imprimir**:
 - **Sólo resumen** imprime un resumen de cada elemento.
 - **Todos los detalles** imprime información detallada de cada elemento.
 4. Especifique la calidad de la impresión eligiendo el valor adecuado en la lista **Calidad de impresión**:
 - **Alta** (el valor predeterminado)
 - **Media**
 - **Baja**
 - **Borrador**

Nota: Este valor se ignora si se ha seleccionado **Imprimir en archivo**.
 5. Seleccione el recuadro de selección **Imprimir en archivo** si desea que la impresión sólo se realice en un archivo.
 6. Pulse **Aceptar**. Si está imprimiendo en un archivo, aparecerá el recuadro de diálogo Imprimir en archivo. Entre el nombre del archivo de texto que se debe utilizar. El archivo predeterminado es *DSDirect.txt*, que se encuentra en el directorio de cliente.

¿Qué hay en la salida impresa?

El contenido de la salida impresa dependerá de la vista que esté utilizando.

- Para la vista Estado de los trabajos, la salida impresa contiene el estado actual de cada trabajo del proyecto y la hora y la fecha de la última ejecución del trabajo.
- Para la vista Planificación de los trabajos, la salida impresa contiene una entrada para cada trabajo planificado en el proyecto que especifique para cuándo se ha planificado la ejecución de dicho trabajo.
- Para la vista Registro de trabajo, la salida impresa puede incluir información sobre cada suceso en el archivo del registro de trabajo. Para obtener información acerca del archivo de registro de trabajo, consulte El archivo de registro de trabajo.

Cómo cambiar la configuración de la impresora

Las salidas de impresora desde el Director normalmente se efectúan mediante la impresora de Windows. Puede elegir una impresora alternativa o especificar otros valores para la impresora.

Procedimiento

1. Seleccione **Proyecto ► Configuración de impresión...** . Aparecerá el recuadro de diálogo Configuración de impresión. (Este recuadro de diálogo también se visualiza al pulsar **Configuración...** en el recuadro de diálogo Imprimir.)
2. Cambie todos los valores que precise o elija una impresora distinta.

3. Pulse **Aceptar** para guardar los valores y cierre el recuadro de diálogo.

Opciones del Director de DataStage

Cuando se inicia el Director, los valores de las opciones actuales del Director determinan lo que se visualiza en la ventana Director.

Los valores incluyen:

- La posición y el tamaño de la ventana Director
- El rango de tiempo entre actualizaciones del motor
- El número de filas de datos procesadas antes de la detención de un trabajo (sólo aplicable a trabajos de servidor)
- El número de avisos que se permiten antes de que el trabajo termine anormalmente
- Si se visualizan la barra de estado, la barra de estado o los iconos
- Los criterios de filtrado
- El nivel de prioridad de proceso para el Director

Puede modificar los valores de las opciones del Director seleccionando **Herramientas > Opciones...** Aparecerá el recuadro de diálogo Opciones.

Las cuatro páginas del recuadro de diálogo se describen en las siguientes secciones.

Página General

A partir de la página General puede:

- Habilitar/Inhabilitar la actualización automática del motor
- Cambiar el rango de actualización del motor
- Comparar las horas del cliente y del host de la capa de motor
- Guardar los valores de la ventana

Rango de actualización del motor

El **Intervalo de renovación (segundos)** es el tiempo, en segundos, entre actualizaciones del motor.

Pulse los botones de flecha para aumentar o disminuir el valor en el recuadro. El valor predeterminado es 4.

Tenga en cuenta que, si selecciona un tiempo de renovación prolongado, el estado visualizado en la ventana Director es posible que no represente lo que está sucediendo en el motor. Por ejemplo, si inicia una ejecución, el estado del trabajo es posible que no se actualice a En ejecución hasta que transcurra todo el intervalo de renovación. Por lo contrario, si elige un tiempo de renovación que es demasiado breve, el Director solicita información del motor según una tasa que resulta demasiado frecuente e improductiva. Debe encontrar un valor entre estos extremos que se ajusten a sus requisitos de actualización.

Si tiene un proyecto grande, es posible que desee inhabilitar completamente la renovación automática borrando el recuadro de selección **Habilitada**. Puede realizar la renovación manualmente utilizando **Visualizar > Renovación**.

Comparación de horas de cliente y de servidor

Si selecciona el recuadro de selección **Comparar horas de sistema del cliente y del servidor** cuando el cliente del Director se adjunta por primera vez a un proyecto,

éste comprueba que las horas del sistema del cliente y del host de la capa de motor tengan una diferencia máxima de cinco minutos entre el uno y el otro.

Si la diferencia es superior, aparece un mensaje de aviso. Este recuadro de selección se selecciona de forma predeterminada.

Cómo guardar valores de ventana

El área **Guardar al salir** contiene dos recuadros de selección que determinan los valores que se guardan al salir del cliente del Director.

- Si se selecciona **Tamaño y posición de la ventana principal**, el Director se reinicia en las mismas coordenadas de la pantalla que cuando se ha salido de la misma.
- Si se selecciona **Valores de filtro**, se guardan los valores del filtro actual y se utilizan cuando se inicia el Director.

De forma predeterminada, se seleccionan los dos recuadros de selección.

Página Límites

La página Límites establece el número máximo de filas que deben procesarse en una ejecución de trabajo y el número máximo de mensajes de aviso permitido antes de que el trabajo termine anormalmente.

El límite de filas se aplica a todos los trabajos de servidor de la sesión actual. Puede alterar temporalmente estos valores de un trabajo individual cuando éste se valida, ejecuta o planifica.

Establecimiento del número máximo de filas

Los botones de opción establecen el número máximo de filas que el trabajo debe procesar.

Pulse **Sin límite** para procesar todas las filas o **Detener las etapas después de *n* filas** para especificar un número de filas.

Entre un valor entre el 1 y el 99999 o pulse los botones de flecha para aumentar o disminuir el valor. El valor predeterminado es 1000.

Establecimiento del número máximo de avisos

Los botones de opción establecen el número máximo de mensajes de aviso permitidos antes de que un trabajo termine anormalmente.

Seleccione **Sin límite** para registrar todos los mensajes de error o **Terminar anormalmente el trabajo después** para especificar un número de mensajes de aviso. Entre un valor entre el 1 y el 99999 o pulse los botones de flecha para aumentar o disminuir el valor. El valor predeterminado es 50.

La terminación anormal se solicita cuando se alcanza el límite de avisos. Las etapas del trabajo continúan procesando datos hasta que reciben la solicitud de terminación anormal, por lo que se pueden registrar avisos adicionales antes de que finalice el trabajo. Incluso es posible que se complete el trabajo si el límite de avisos se alcanza justo antes de la finalización de la ejecución del trabajo.

Página Vista

Las opciones de la página Vista determinan lo que se visualiza en la ventana del cliente del Director.

Los recuadros de diálogo del área **Mostrar** se seleccionan de forma predeterminada:

Barra de herramientas

Muestra la barra de herramientas.

Barra de estado

Muestra la barra de estado.

Fecha y hora

Muestra la fecha y la hora (del host de la capa de motor) en la barra de estado.

Iconos Muestra los iconos en las vistas.

Especifique la vista que se debe visualizar cuando se inicia el Director pulsando el botón de opción adecuado:

- Estado de los trabajos (el valor predeterminado)
- Planificar
- Registro del último trabajo

Página Prioridad

Cuando se ejecutan trabajos, es posible que el rendimiento del cliente del Director sea considerablemente más lento.

Puede mejorar el rendimiento cambiando la prioridad del proceso del Director.

Establecimiento de prioridad del proceso

Los botones de opción del área **Establecer prioridad de proceso** permiten cambiar la prioridad del proceso del Director.

Acerca de esta tarea

- Pulse **Alta siempre** para incrementar la prioridad del Director, independientemente de dónde estén instalados los componentes del motor y del cliente. Tenga en cuenta, que si elige esta opción y los componentes del cliente y del motor están instalados en sistemas diferentes, es posible que no se percate de la mejora del rendimiento del Director.
- Pulse **Alta si el proyecto está en el sistema local** para incrementar la prioridad del proceso del Director si los componentes del cliente y del motor están ubicados en la misma máquina. Este es el valor predeterminado.
- Pulse **Normal siempre** si no desea cambiar el valor de prioridad del proceso del Director.

Visualización del estado actual

El área **Estado actual** muestra el valor de prioridad actual.

Acerca de esta tarea

Nota: Si selecciona un valor de prioridad alto, es posible que a un trabajo le cueste más ejecutarse. Esto es debido a que los ciclos del procesador se destinan a supervisar los trabajos más que a ejecutarlos.

Pulse **Aceptar** para guardar los valores.

Elección de un proyecto alternativo

Cuando se inicia el cliente del Director, se abre el proyecto seleccionado en el recuadro de diálogo Conectar con proyecto.

Puede visualizar trabajos de otro proyecto de IBM InfoSphere DataStage sin salir del Director.

Visualización de trabajos en otro proyecto

Puede ver trabajos en otro proyecto.

Procedimiento

1. Efectúe uno de los pasos siguientes para visualizar el recuadro de diálogo Abrir proyecto:
 - Seleccione **Proyecto > Abrir...**
 - Pulse el botón **Abrir proyecto** en la barra de herramientas.
2. Seleccione el proyecto que desea abrir en el recuadro de lista **Proyectos**. Este recuadro de lista contiene todos los proyectos de IBM InfoSphere DataStage en el host de la capa de motor especificado en la lista de **Servidor DataStage**, que es la capa de motor a la que se ha conectado inicialmente.
3. Pulse **Aceptar** para abrir el proyecto seleccionado. La ventana Director actualizada muestra los trabajos del proyecto nuevo.

Visualización de trabajos en una capa de motor distinta

Puede ver trabajos en una capa de motor distinta.

Procedimiento

1. Efectúe uno de los pasos siguientes para visualizar el recuadro de diálogo Abrir proyecto:
 - Pulse **Project > Abrir...**
 - Pulse el botón **Abrir proyecto** en la barra de herramientas.
2. Seleccione el sistema que alberga la capa de motor de la lista **Servidor de DataStage**. La lista contiene todos los hosts de la capa de motor registrados en la capa de servicios. Si se trata de una instalación habitual, sólo se registra una capa de motor.
3. Seleccione el proyecto que desea abrir en el recuadro de lista **Proyectos**.
4. Pulse **Aceptar** para abrir el proyecto seleccionado. La ventana Director actualizada muestra los trabajos del proyecto nuevo.

Nota: Si tiene ventanas Supervisor abiertas al elegir un proyecto alternativo, el sistema le pedirá que confirme que desea cambiar los proyectos. Si pulsa **Sí**, se cerrarán las ventanas Supervisor antes de abrir el nuevo proyecto. Para obtener más detalles, consulte Capítulo 3, "Trabajos de supervisión", en la página 33.

Cómo salir del cliente del Director de IBM InfoSphere DataStage

Para salir del Director, elija **Proyecto > Salir**.

Acerca de esta tarea

Todas las ventanas que estén abiertas (por ejemplo, ventanas Supervisor) se cierran automáticamente al salir.

Capítulo 2. Ejecución de trabajos de InfoSphere DataStage

Al ejecutar un trabajo, las tareas de extracción, carga y transformación creadas en los diseños del trabajo se implementan efectivamente.

Estos temas describen como ejecutar trabajos de IBM InfoSphere DataStage, incluyendo los temas siguientes:

- Configuración de opciones de trabajo
- Validación de trabajos
- Inicio, detención y restablecimiento de una ejecución de trabajo
- Supresión de trabajos de un proyecto
- Borrado de recursos de trabajos que se han colgado o han terminado anormalmente
- Creación de invocaciones de trabajo múltiples
- Configuración del rastreo de trabajos paralelos
- Generación de metadatos operativos
- Inhabilitación de manejadores de mensajes para trabajos paralelos

Estas tareas se realizan desde la vista Estado de los trabajos en la ventana Director. Para conmutar a esta vista, elija **Visualizar > Estado** o pulse el botón **Estado** en la barra de herramientas.

Configuración de opciones de trabajo

Acerca de esta tarea

Cada vez que valida, ejecuta o planifica un trabajo, el usuario puede:

- Cambiar los parámetros de trabajo asociados con el trabajo, según convenga, y fijar valores para variables de entorno que han sido definidas como parámetros de trabajo. (También puede configurar valores para parámetros de trabajo).
- Alterar temporalmente cualquier límite predeterminado para el proceso de filas (sólo archivos de servidor y secuencias de trabajo) y los mensajes de aviso establecidos para la ejecución del trabajo.
- Asignar identificadores de invocación para crear varias invocaciones de trabajo. Puede crear tantas invocaciones como desee. Para obtener más información acerca de cómo crear varias invocaciones de trabajo, consulte Invocaciones de trabajo múltiples.
- Establecer opciones de rastreo para trabajos de servidor y secuencias de trabajo. Para obtener más información, consulte Configuración de opciones de rastreo.
- Alterar temporalmente los valores predeterminados del proyecto para generar metadatos operativos.

Se puede hacer a partir del recuadro de diálogo Opciones de ejecución del trabajo, que aparece automáticamente al ejecutar, validar o planificar un trabajo.

Algunos parámetros tienen valores predeterminados asignados. Se puede utilizar el valor predeterminado o entrar otro valor. Puede reinstalar los valores predeterminados pulsando **Establecer como predeterminado** o **Establecer todo como predeterminado**. En la pantalla a modo de ejemplo, los valores

predeterminados son series cifradas que aparecen como asteriscos. También puede establecer sus propios valores predeterminados para parámetros de trabajo desde el Director.

Algunos parámetros de trabajo contienen información variable como nombres de fechas o de archivos que deberá entrar en cada ejecución de trabajo. Debe entrar los valores apropiados en todos los campos antes de proseguir.

Si el diseñador del trabajo incluye texto de ayuda para los parámetros de trabajo, puede obtener ayuda seleccionado el parámetro y pulsando **Ayuda de la propiedad**.

También puede utilizar este recuadro de diálogo para establecer valores para variables de entorno que afecten a ejecuciones de trabajo paralelas. Cuando diseñe el trabajo, puede añadir variables de entorno a la lista de parámetros de trabajo. A continuación, este recuadro de diálogo le pedirá que suministre valores para dichas variables para esta ejecución. Las variables de entorno se identifican mediante un signo \$. Al establecer un valor para una variable de entorno, puede especificar uno de los siguientes valores especiales:

- \$ENV: el valor para la variable de entorno se recupera del entorno en el que se ejecuta el trabajo.
- \$PROJDEF: se utiliza el valor predeterminado del proyecto actual tal y como se define en el cliente del Administrador.
- \$UNSET: la variable de entorno se anula.

Nota: Este recuadro de diálogo sólo muestra la página Parámetro si el trabajo tiene parámetros.

Validación de un trabajo

Puede comprobar que un trabajo o que una invocación de trabajo se ejecute de forma satisfactoria si la valida.

Acerca de esta tarea

Los trabajos deben validarse antes de ejecutarlos por primera vez o después de realizar cualquier cambio, por pequeño que sea, en los parámetros de trabajo.

Cuando se valida un trabajo de servidor, se realizan las siguientes comprobaciones sin extraer, convertir ni grabar datos:

- Se han realizado conexiones a las fuentes de datos o al depósito de datos.
- Se han preparado sentencias SQL SELECT.
- Se han abierto archivos. Se crean archivos intermedios en archivos hash, UniVerse, o las etapas ODBC que utilizan el origen de datos local, si es que ya no existen.

Cuando se valida un trabajo paralelo, el trabajo se ejecuta en modalidad "sólo comprobar" de forma que los datos no resultan afectados.

Procedimiento

1. Seleccione el trabajo o la invocación de trabajo que desea validar en la vista Estado de los trabajos.
2. Seleccione **Trabajo > Validar...** . Aparecerá el diálogo Opciones de ejecución del trabajo. Consulte Configuración de opciones de trabajo.

3. Rellene los parámetros de trabajo, según convenga.
4. Pulse **Validar**. Pulse **Aceptar** para acusar la recepción del mensaje. El trabajo se valida y el estado del trabajo se actualiza en **Ejecutándose**.

Nota: Es posible que la actualización del estado de trabajo se prolongue, dependiendo de la carga del host de la capa de motor y de la velocidad de renovación del cliente.

Resultados

Una vez finalice la validación, el estado del trabajo actualizado muestra uno de estos mensajes de estado:

- Validado correctamente. Ahora puede planificar o ejecutar el trabajo.
- Validación fallida. Necesita consultar el archivo de registro de trabajo para obtener detalles acerca de dónde ha fallado la validación. Para obtener más detalles, consulte "El archivo de registro de trabajo."

Si desea supervisar la validación que se está procesando, puede utilizar la ventana Supervisor. Para obtener más información, consulte "Supervisión de trabajos."

Ejecución de un trabajo

Puede ejecutar un trabajo inmediatamente, o planificar un trabajo para ejecutar en una fecha o a una hora posterior.

Acerca de esta tarea

Puede ejecutar un trabajo de dos formas:

- Inmediatamente.
- Planificando la ejecución para una hora o fecha posterior. Consulte Planificación de los trabajos para saber cómo hacerlo.

Si ejecuta un trabajo inmediatamente, debe asegurarse de que las fuentes de datos y el depósito de datos estén accesibles y de que otros usuarios de su sistema no se vean afectados por la ejecución del trabajo.

Procedimiento

1. Seleccione el trabajo o la invocación de trabajo en la vista Estado de los trabajos.
2. Realice uno de los pasos siguientes:
 - Seleccione **Job > Ejecutar ahora...**
 - Pulse el botón **Ejecutar** en la barra de herramientas.
Aparecerá el diálogo Opciones de ejecución del trabajo. Consulte Configuración de opciones de trabajo.
3. Rellene los parámetros de trabajo y compruebe los límites de aviso y de fila para el trabajo, según convenga.
4. Opcionalmente, pulse **Validar** para validar el trabajo.
5. Pulse **Ejecutar**. El trabajo se planifica para ejecutarse según la fecha y la hora del día actual y el estado del trabajo se actualiza en **Ejecutándose**.

Nota: Es posible que la actualización del estado de trabajo se prolongue, dependiendo de la carga del host de la capa de motor y de la velocidad de renovación del cliente.

Resultados

Todos los tipos de trabajo de su proyecto (que no sean trabajos de sistema principal) se visualizan en el panel del repositorio del Director. Esto puede incluir trabajos de servicios web, que se distinguen por tener un icono separado y por aparecer en gris.

Si intenta ejecutar un trabajo habilitado de servicio web desde dentro del Director, el sistema lanzará un mensaje preguntando si realmente desea ejecutar el trabajo desde el cliente del Director (es decir, no desde la consola de servicios web).

Detención de un trabajo

Puede detener un trabajo que está en ejecución.

Procedimiento

1. Seleccione el trabajo que va a detener en la vista Estado de los trabajos.
2. Realice uno de los pasos siguientes:

- Pulse **Trabajo > Detener**.
- Pulse el botón **Detener** en la barra de herramientas.

Se detendrá el trabajo o la invocación, independientemente de la etapa que se esté procesando en ese momento, y el estado del trabajo se actualizará como Detenido.

Nota: Es posible que la actualización del estado de trabajo se prolongue, dependiendo de la carga del host de la capa de motor y de la velocidad de renovación del cliente.

Restablecimiento de un trabajo

Si se ha detenido un trabajo o ha terminado de forma anormal, resulta difícil determinar si se han grabado todos los datos necesarios en tablas de datos de destino. Puede restablecer un trabajo o una invocación de trabajo.

Acerca de esta tarea

Si un trabajo tiene el estado Detenido o Terminado anormalmente, debe restablecerlo antes de volver a ejecutar el trabajo.

Al restablecer un trabajo, el usuario lo vuelve a fijar en un estado ejecutable y, opcionalmente (sólo en trabajos de servidor), devuelve sus archivos de destino al estado en que estaban antes de ejecutar el trabajo.

Nota: Sólo puede rehabilitar archivos secuenciales y archivos hash de trabajos de servidor en un estado de preejecución, si se ha seleccionado la opción de copia de seguridad en la correspondiente etapa del diseño de trabajo.

Si desea deshacer las actualizaciones realizadas durante un trabajo satisfactorio, también puede utilizar el mandato **Restablecer** para trabajos que tengan el estado Finalizado. El mandato **Restablecer** no está disponible para los trabajos con estado No compilado o En ejecución.

Procedimiento

1. Seleccione el trabajo o la invocación que desea restablecer en la vista Estado de los trabajos.
2. Seleccione **Trabajo > Restablecer** o pulse el botón **Restablecer** en la barra de herramientas. Aparecerá un recuadro de mensaje.
3. Pulse **Sí** para restablecer las tablas. Todos los archivos del trabajo se rehabilitan con el estado que tenían antes de ejecutar el trabajo. El estado del trabajo se actualiza en Se ha restablecido.

Nota: Es posible que la actualización del estado de trabajo se prolongue, dependiendo de la carga del host de la capa de motor y de la velocidad de renovación del cliente.

Reinicio de secuencias de trabajo

Acerca de esta tarea

Si una secuencia se puede reiniciar (es decir, está registrando información de punto de comprobación) y uno de sus trabajos falla durante la ejecución, a continuación aparece el estado siguiente en el Director:

Terminado anormalmente/reinicialable

En este caso, puede efectuar una de las siguientes acciones:

- **Ejecutar trabajo.** La secuencia se vuelve a ejecutar mediante la información de punto de comprobación para garantizar que sólo se volverán a ejecutar los componentes necesarios.
- **Restablecer trabajo.** Se borra toda la información de punto de comprobación, garantizando que se ejecutará toda la secuencia de trabajo cuando vuelva a indicar la próxima ejecución del trabajo.

Nota: Si, durante la ejecución de la secuencia, el flujo deriva en una etapa de manejo de errores, IBM InfoSphere DataStage no efectúa ningún otro punto de comprobación. Así se garantiza que las etapas en la vía de acceso del manejo de errores no se omitirán si el trabajo se reinicia y se encuentra otro error.

Configuración de parámetros de trabajo predeterminados

Puede establecer valores predeterminados para tantos parámetros como tenga el trabajo.

Acerca de esta tarea

Éstos alterarán temporalmente un conjunto de valores en el diseño de trabajo (aunque tenga en cuenta que, si recopila el trabajo, los valores predeterminados se restablecerán como los del diseño, de forma parecida a si actualiza IBM InfoSphere DataStage).

Procedimiento

1. Seleccione el trabajo en el área de visualización.
2. Seleccione **Trabajo > Establecer valores predeterminados...** . Aparecerá el recuadro de diálogo Establecer valores predeterminados de parámetros de trabajo.
3. Si los valores predeterminados se han establecido en el Diseñador para este trabajo, éstos se visualizarán. Edítelos para alterarlos temporalmente.

Planificación de trabajos

Acerca de esta tarea

Puede planificar la ejecución de un trabajo de varias maneras:

- Una vez al día a la hora especificada
- Una vez mañana a la hora especificada
- En un día específico y a una hora en concreto
- Diariamente a una hora en concreto
- En la siguiente ocurrencia de una fecha y hora en concreto

Cada trabajo se puede planificar de forma que se ejecute según un número variado de ocasiones, utilizando distintos parámetros de trabajo, si es necesario. Por ejemplo, puede planificar que un trabajo se ejecute a horas distintas de días distintos. Los trabajos planificados se muestran en la vista Planificación de trabajos.

Nota: Windows restringe la planificación de los trabajos a los administradores, por lo que necesita haber iniciado la sesión como administrador de Windows para poder utilizar las funciones de planificación de IBM InfoSphere DataStage. Microsoft ha publicado un método alternativo acerca de esta restricción; visite <http://support.microsoft.com/directory/> y consulte el artículo Q124859 (KB124859) para obtener detalles.

Vista de planificación de trabajos

La vista Planificación de los trabajos muestra detalles sobre todos los trabajos y lotes planificados y no planificados en la carpeta de trabajos actualmente seleccionada.

Si el panel del repositorio está oculto, la vista Planificación de los trabajos muestra detalles acerca de todos los trabajos y lotes planificados y no planificados en el proyecto, independientemente de la carpeta en la que se encuentren.

Para visualizar la planificación de los trabajos, elija **Vista > Planificar** o pulse el botón **Planificar** en la barra de herramientas.

Puede filtrar la vista para visualizar tipos específicos de trabajo, basándose en su nombre o estado (consulte Filtrado de la vista Estado de los trabajos o Planificación de los trabajos). El icono a la izquierda de la columna **Nombre de trabajo** indica que se ha planificado el trabajo.

La columna **Se debe ejecutar** muestra cuándo se ha planificado ejecutar el trabajo, tal y como aparece en la tabla siguiente:

Se debe ejecutar...

Significa que...

Cada *n*

n es un número que representa la fecha. Por ejemplo, *Cada 12 y 27* significa que se ha planificado que el trabajo se ejecute los días 12 y 27 de cada mes.

Cada *x*

x representa el día de la semana:

L = Lunes

M = Martes

Mi = Miércoles

J = Jueves

V = Viernes

S = Sábado

D = Domingo

Por ejemplo, *Cada J y V* significa que se ha planificado que el trabajo se ejecute cada jueves y viernes.

Cada n & x

n es una fecha y x es un día de la semana (como arriba). Por ejemplo, *Cada 10 y Do* significa que se ha planificado que el trabajo se ejecute cada día 10 del mes y cada domingo.

Hoy El trabajo se ejecuta a la hora especificada del día de hoy.

Mañana

El trabajo se ejecutará mañana a la hora especificada.

El próximo n

n es una fecha (como arriba). Por ejemplo, *Próximo 28* significa que el trabajo se ejecutará el siguiente día 28 del mes.

El próximo x

x es un día de la semana. Por ejemplo, *Próximo Mi* significa que se ha planificado que el trabajo se ejecute el próximo miércoles del mes.

El próximo n y x

n es un número y x un día de la semana. Por ejemplo, *El próximo 5 y 12 y M* significa que se ha planificado que el trabajo se ejecute los próximos días 5 y 12 del mes y el próximo martes.

La columna **A la hora** lista la hora en que se ejecutará el trabajo. Se visualizará según el formato de hora actual del sistema: 12 o 24 horas.

La columna **Parámetros/Descripción** lista los parámetros necesarios para ejecutar el trabajo. Cada trabajo tiene parámetros de trabajo incorporados que deben entrarse al planificar o ejecutar un trabajo. Los valores entrados se visualizan en la columna según el siguiente formato:

parámetro1 nombre = valor, parámetro2 nombre = valor, ...

Aquí aparecerá una descripción resumida, si se ha definido una descripción breve y no existen parámetros de trabajo.

Visualización de detalles de una planificación de trabajos Acercas de esta tarea

Para visualizar más detalles acerca de un lote o un trabajo planificado, selecciónelo en el área de visualización y efectúe uno de los siguientes pasos:

- Seleccione **Vista > Detalle**.
- Seleccione **Detalle** desde el menú de atajos.
- Efectúe una doble pulsación sobre el trabajo o lote en la visualización.

Si selecciona un lote, tendrá la misma repercusión que si selecciona **Herramientas > Lote**, como se describe en Creación de un lote de trabajo.

Si selecciona un trabajo, aparecerá el recuadro de diálogo Detalles de la planificación de trabajos. Este recuadro de diálogo contiene un resumen de todos los detalles de los trabajos y todos los valores utilizados para planificar el trabajo.

Este campo...

Contiene esta información...

Proyecto

El nombre del proyecto y el sistema que alberga la capa de motor.

Núm. de planificación

Número de planificación que se ha asignado al trabajo.

Ocurrencias

Número de veces que se ejecutará el trabajo utilizando esta planificación. Un valor de repeticiones significa que el trabajo se está replanificando continuamente.

Nombre del trabajo

Nombre del trabajo.

Tiempo de ejecución

Hora que se ha fijado para la ejecución del trabajo, en formato de 24 horas.

Fecha de ejecución

Fecha que se ha establecido para la ejecución del trabajo.

Parámetros del trabajo

Parámetros de trabajo. Cada entrada de este campo tiene el formato *nombre de parámetro=valor*.

Nota: El nombre del parámetro que se muestra aquí es el nombre que utiliza internamente el trabajo, no el nombre descriptivo del parámetro que se ve al entrar valores de parámetros de trabajo.

Utilice **Copiar** para copiar los detalles de planificación y los parámetros de trabajo en el área común para poder utilizarlos en cualquier otro sitio.

Pulse **Siguiente** o **Anterior** para visualizar detalles de la planificación del trabajo anterior o siguiente en la lista. Estos botones sólo están activos si se ha planificado la ejecución del trabajo anterior o del siguiente.

Pulse **Cerrar** para cerrar la ventana.

Planificación de un trabajo

Puede planificar un trabajo o una invocación de trabajo.

Procedimiento

1. Seleccione el trabajo o la invocación de trabajo que desea planificar en la vista Estado de los trabajos o Planificación de los trabajos.

Nota: No puede planificar un trabajo que tenga en estado No compilado o un trabajo habilitado para el servicio web.

2. Efectúe uno de los pasos siguientes para visualizar el recuadro de diálogo Añadir a planificación:

- Seleccione **Job > Añadir a planificación...**
- Seleccione **Añadir a planificación...** en el menú de atajos adecuado.

- Pulse el botón **Planificar** de la barra de herramientas. Seleccione cuando desea ejecutar el trabajo pulsando el botón de opción pertinente:
 - Hoy** ejecuta el trabajo durante el día de hoy y a la hora especificada (en el futuro).
 - Mañana** ejecuta el trabajo al día siguiente y a la hora especificada.
 - Cada** ejecuta el trabajo durante el día o fecha y la hora especificada de este mes y repite la ejecución los meses siguientes en la misma fecha y a la misma hora.
 - Siguiente** ejecuta el trabajo en la siguiente ocurrencia de día o fecha y hora especificados.
 - Diariamente** ejecuta el trabajo cada día a la hora especificada.
- 3. Si ha seleccionado **Cada** o **Siguiente** en el paso 3, elija el día para ejecutar el trabajo efectuando uno de los pasos siguientes.
 - Seleccione el día o días apropiados de la lista **Día**.
 - Seleccione una fecha del calendario.

Nota: Si selecciona una fecha que no es válida, por ejemplo, el 31 de septiembre, el comportamiento del planificador dependerá de sistema operativo del sistema que alberga la capa de motor, y es posible que el usuario no reciba un aviso de la fecha no válida. Consulte la documentación del host de la capa de motor para obtener más información.
- 4. Seleccione la hora de ejecución del trabajo. Existen dos formatos de hora:
 - Reloj de 12 horas. Pulse **AM** o **PM**.
 - Reloj de 24 horas. Pulse **Reloj de 24 horas**.

Pulse los botones de flecha para aumentar o disminuir las horas y los minutos, o entre los valores directamente.
- 5. Pulse **Aceptar**. El recuadro de diálogo Añadir a planificación se cerrará y aparecerá el recuadro de diálogo Opciones de ejecución del trabajo.
- 6. Rellene los campos de parámetros de trabajo y compruebe los límites de aviso y de fila, según convenga.
- 7. Pulse **Planificar**. Se planifica la ejecución del trabajo y se añade a la vista Planificación de los trabajos.

Desplanificación de un trabajo

Si desea evitar que un trabajo se ejecute durante una hora planificada, deberá desplanificarlo.

Procedimiento

1. Seleccione el trabajo que desea desplanificar en la vista Planificación de los trabajos.
2. Realice uno de los pasos siguientes:
 - Seleccione **Trabajo > Desplanificar**.
 - Seleccione **Desplanificar** desde el menú de atajos del trabajo.

Resultados

Si el trabajo no está planificado para ser ejecutado a otra hora, el estado de trabajo se actualiza como **No planificado** en la columna **Se debe ejecutar** y no se volverá a ejecutar hasta que no lo añada a la planificación.

Replanificación de un trabajo

Si tiene un trabajo planificado para ser ejecutado pero desea cambiar la frecuencia, el día o la hora de su ejecución, puede volver a planificarlo.

Procedimiento

1. Seleccione el trabajo que desea replanificar en la vista Planificación de los trabajos.
2. Efectúe uno de los pasos siguientes para visualizar el recuadro de diálogo Añadir a planificación:
 - Seleccione **Trabajo > Replanificar...** .
 - Seleccione **Replanificar...** en el menú de atajos de Trabajo.
 - Pulse el botón **Replanificar** en la barra de herramientas.Los valores actuales para el trabajo aparecen en el recuadro de diálogo.
3. Edite la frecuencia, el día o la hora en que desea que se ejecute el trabajo.
4. Pulse **Aceptar**. El recuadro de diálogo Añadir a planificación se cerrará y aparecerá el recuadro de diálogo Opciones de ejecución del trabajo.
5. Rellene los parámetros de trabajo y compruebe los límites de aviso y de fila, según convenga.
6. Pulse **Replanificar**. El trabajo se replanifica y la columna **Se debe ejecutar** en la vista Planificación de los trabajos se actualiza.

Supresión de un trabajo

Puede eliminar versiones antiguas o no deseadas de trabajos de su proyecto.

Procedimiento

1. Seleccione el trabajo o la invocación de trabajo en la vista Estado de los trabajos. Puede efectuar múltiples selecciones.
2. Seleccione **Trabajo > Suprimir**. Un mensaje confirma que desea suprimir el trabajo o trabajos seleccionados.
3. Pulse **Sí** para suprimir trabajos. Un mensaje confirma que se han suprimido.
4. Pulse **Aceptar**. El diseño de trabajo y todos los componentes asociados utilizados durante el tiempo de ejecución se suprimen, incluyendo los archivos y registros utilizados por la vista Registro de trabajo y la ventana Supervisor.
5. Si suprime un trabajo que forma parte de un lote, edite el lote para eliminar el trabajo suprimido a fin de evitar que falle el lote. Consulte Capítulo 5, "Diseño de lotes de trabajo", en la página 49

Administración de trabajos

A partir del cliente del Administrador, el administrador puede habilitar los mandatos de administración de trabajos en el cliente del Director que permiten limpiar recursos de un trabajo que se ha colgado o que ha terminado anormalmente.

Estos mandatos ayudan a devolver el trabajo a un estado en el que se puede volver a ejecutarlos tras arreglar la causa del problema. Debe utilizarlos con cuidado y sólo después de intentar restablecer el trabajo y de que esté seguro de que dicho trabajo se ha colgado o ha terminado anormalmente.

Existen dos mandatos de administración de trabajos:

- Limpiar recursos
- Borrar archivo de estado

Limpeza de recursos de trabajo

Acerca de esta tarea

Este recurso sólo puede aplicarse a trabajos de servidor. El mandato **Limpiar recursos** permite:

- Visualizar y finalizar procesos de trabajo
- Visualizar y liberar bloqueos asociados

Para ejecutar este mandato, realice uno de los pasos siguientes:

- Seleccione **Trabajo > Limpieza de recursos** en la barra de menús.
- Seleccione **Limpieza de recursos** desde el menú de atajos de la ventana Supervisor.

Aparece el recuadro de diálogo Recursos de trabajo, a partir del que puede visualizar y limpiar los recursos del trabajo seleccionado.

En el área **Procesos**:

Esta columna...

Muestra esta información...

Núm. PID

Número de identificación del proceso.

Contexto

Contexto del proceso. Un PID puede reutilizarse durante una ejecución de trabajo. en trabajos con más de una etapa activa. En este caso, el campo de contexto puede mostrar entradas para más de una etapa activa. El contexto siempre se listará como No disponible si se selecciona el botón de opción **Mostrar todo**.

Nombre de usuario

Identidad del usuario cuyo trabajo inició el proceso.

Último mandato procesado

El mandato ejecutado más recientemente por el proceso.

En el área **Bloqueos**:

Esta columna...

Muestra esta información...

Núm. PID/usuario

Número de identificación del proceso asociado con el bloqueo.

Tipo de bloqueo

Tipo de bloqueo: Archivo, Registro o Grupo.

Identificador de elemento

Identidad del elemento (registro) bloqueado por el proceso. En un bloqueo de Grupo, esta columna se deja en blanco.

Visualización de procesos y bloqueos

La forma predeterminada para el recuadro de diálogo Recursos de trabajo es visualizar todos los procesos y bloqueos asociados con el trabajo actualmente seleccionado en el cliente del Director.

Acerca de esta tarea

Sin embargo, puede filtrar la visualización utilizando los botones de opción en las áreas **Procesos** y **Bloqueos** del recuadro de diálogo Recursos del trabajo.

En el área **Procesos**:

- **Mostrar todos** muestra todos los procesos de IBM InfoSphere DataStage actuales.
- **Mostrar por trabajo** (predeterminado) muestra todos los procesos para el trabajo seleccionado.

En el área **Bloqueos**:

- **Mostrar todos** muestra todos los bloqueos actuales.
- **Mostrar por trabajo** (predeterminado) muestra todos los bloqueos para el trabajo seleccionado.
- **Mostrar por proceso** muestra todos los bloqueos asociados con el proceso que ha seleccionado en el área **Procesos** del recuadro de diálogo Recursos del trabajo.

Finalización de procesos de trabajo

Procedimiento

1. A partir del recuadro de diálogo Recursos del trabajo, elija el rango de procesos que desea listar utilizando los botones de opción **Mostrar todo** o **Mostrar por trabajo** en el área **Procesos**.
2. Para finalizar todos los procesos asociados con un trabajo, pulse **Terminar todas las sesiones**. (Este botón está inhabilitado si ha pulsado el botón de opción **Mostrar todo**.)
Para finalizar un proceso en concreto, seleccione el proceso en el recuadro de lista **Procesos** y, a continuación, pulse **Terminar sesión**.
3. Espere a que finalicen los procesos (a que termine la sesión) y a que se actualice la visualización.
En cualquier momento puede renovar la visualización manualmente pulsando **Renovar**.
Si este procedimiento no puede finalizar un proceso que cree que está causando el cuelgue del trabajo, intente los siguientes pasos:
4. Finalizar sesión de todos los clientes de IBM InfoSphere DataStage.
5. Intente finalizar el proceso utilizando el gestor de tarea de Windows o cancele el proceso en UNIX.
6. Detenga y reinicie el motor de servidor de InfoSphere DataStage.
7. Restablezca el trabajo desde el Director (consulte *Cómo restablecer un trabajo*).

Resultados

Si se produce un problema con un trabajo, también puede liberar bloqueos (consulte la próxima sección) o borre el archivo de estado de trabajo (consulte *Cómo borrar un archivo de estado de trabajo*).

Liberación de bloqueos

Antes de empezar

En sistemas de UNIX o Linux, debe ser usuario dsadm o raíz para liberar los bloqueos.

Procedimiento

1. A partir del recuadro de diálogo Recursos del trabajo, seleccione el rango de bloqueos que se deben listar efectuando uno de los pasos siguientes:
 - Pulse el botón de opción **Mostrar por trabajo** en el área **Bloqueos**.
 - Seleccione un proceso en el área **Procesos** y, a continuación, pulse el botón de opción **Mostrar por proceso**.

Nota: No puede liberar bloqueos si ha pulsado el botón de opción **Mostrar todo** en el área **Bloqueos**.

2. Pulse **Liberar todo**. Cada bloqueo visualizado se desbloqueará y la visualización se actualizará automáticamente. (No puede seleccionar ni liberar bloqueos individuales.)

Resultados

En cualquier momento puede renovar la visualización manualmente pulsando **Renovar**.

Borrado de un archivo de estado de trabajo

Si borra un archivo de estado de trabajo, se restablecen los registros de estado asociados con todas las etapas de dicho trabajo.

Acerca de esta tarea

Por ello, debería utilizar esta opción con sumo cuidado y sólo si cree firmemente que un trabajo se ha colgado o ha terminado anormalmente.

Procedimiento

1. Intentar restablecer el trabajo (consulte *Cómo restablecer un trabajo*).
2. Asegurarse de que todos los procesos del trabajo han finalizado (consulte *Finalización de procesos de trabajo*).

Resultados

Para borrar el archivo de estado de trabajo, elija **Trabajo > Borrar archivo de estado** desde la barra de menús. El estado del trabajo cambia a **Compilado** y no quedará ninguna evidencia de que alguna vez se haya ejecutado el trabajo.

Si se produce un problema con un trabajo, también puede liberar los bloqueos (consulte *Liberación de bloqueos*).

Invocaciones de trabajo múltiples

Puede crear múltiples invocaciones de un trabajo de servidor, trabajo paralelo o secuencia de trabajo, en las que cada invocación empiece por distintos parámetros para procesar distintos conjuntos de datos.

Una invocación de trabajo se puede invocar independientemente del estado de las otras invocaciones que se estén procesando en distintos conjuntos de datos.

Si ejecuta un trabajo en el Director sin indicar un ID de invocación, no podrá crear ninguna invocación nueva de dicho trabajo hasta que finalice el trabajo. Si desea ejecutar varias invocaciones del mismo trabajo a la vez, debe indicar un identificador de invocación para la primera invocación.

El Diseñador de trabajo debe asegurarse de que el trabajo sea apropiado para ejecutar múltiples invocaciones. Por ejemplo, un trabajo que no sea adecuado puede tener distintas ejecuciones ejecutándose a la vez y grabando en la misma base de datos. Un trabajo no adecuado también puede afectar negativamente al rendimiento del trabajo.

Las invocaciones de trabajo paralelo resultantes de una decisión de invocar múltiples invocaciones de un trabajo no se deben confundir con las múltiples instancias del mismo trabajo que se obtienen al ejecutar un trabajo dividido en muchos procesadores. En este último caso, el particionamiento y la colección integradas en el trabajo tratarían la situación donde muchos procesos quieren leer o grabar en el mismo origen de datos.

Creación de invocaciones de trabajo múltiples

Si el diseñador del trabajo ha habilitado la función, se pueden ejecutar varias invocaciones del mismo trabajo.

Procedimiento

1. Desde la vista de estado de trabajo, seleccione el trabajo y elija **Trabajo > Validar**. Se abrirá la ventana opción de ejecución de trabajo.
2. Entre un ID en el campo **ID de invocación**. Este ID se añadirá en forma de sufijo al nombre del trabajo para crear la invocación. Por ejemplo, si el nombre del trabajo es `Exercise5` y entra el ID de invocación `Test1`, a continuación el trabajo aparecerá como `Exercise5.Test1`.
3. Pulse **Validar**. La vista Estado de los trabajos mostrará ahora la nueva invocación del trabajo.

Ejecución de una invocación de trabajo

La ejecución de una invocación se realiza de la misma manera que se ejecutan otros trabajos.

Procedimiento

1. A partir de la vista Estado de los trabajos, seleccione la invocación de la lista y elija **Trabajo > Ejecutar ahora**. Se abrirá la ventana Opción de ejecución del trabajo.
2. Llene los Parámetros, Filas y Límites de avisos que sean necesarios. Pulse **Ejecutar**.

Nota: Otra forma de ejecutar una invocación consiste en seleccionar el trabajo de la lista, entrar el ID de invocación en el campo de texto y, a continuación, pulsar **Ejecutar**.

Visualización del registro de trabajo para una invocación

Visualizar el registro de trabajo para invocaciones es similar a visualizar otro registro de trabajo.

Acerca de esta tarea

La vista Estado muestra una lista de trabajos e invocaciones de trabajo. Por ejemplo, para un trabajo llamado myjob es posible que vea los elementos siguientes en la vista Estado:

myjob
myjob.invk1
myjob.invk2

Si se selecciona myjob y se conmuta a la vista de registro, se verá el registro para myjob y para las invocaciones de myjob. Una columna llamada **Invocación** en el registro identifica la invocación generada por cada entrada de registro.

Si se selecciona myjob.invk1 o myjob.invk2 y se conmuta a la vista de registro, se verá el registro para la invocación del trabajo en concreto.

Configuración de opciones de rastreo

Puede generar información de rastreo y estadísticas de rendimiento para trabajos de servidor.

Acerca de esta tarea

La página Rastreo se incluye en el recuadro de diálogo Opciones de ejecución del trabajo para ayudar a los analistas durante la resolución de problemas.

Las opciones de esta página determinan la cantidad de información de diagnóstico que se debe generar la próxima vez que se ejecute un trabajo. Sólo generan información de diagnóstico las etapas activas en un trabajo seleccionado. Para especificar el trabajo, resáltelo en la vista Estado de los trabajos o Planificación de los trabajos antes de elegir **Herramientas > Opciones...**

El recuadro de lista **Nombres de etapas** contiene los nombres de las etapas activas en el trabajo con el formato *nombre_trabajo.nombre_etapa*. Para establecer el nivel de rastreo, resalte las etapas en el recuadro de lista **Nombres de etapas** y, a continuación, seleccione cualquiera de los siguientes recuadros de selección:

- **Informar de los datos de las filas.** Registra una entrada para cada fila de datos leída durante la entrada y grabada durante la salida. Este recuadro de selección se borra de forma predeterminada.
- **Valores de las propiedades.** Registra una entrada para cada entrada y salida abierta y cerrada. Este recuadro de selección está desmarcado de forma predeterminada.
- **Llamadas a subrutinas.** Registra una entrada para cada subrutina BASIC utilizada. Este recuadro de selección está desmarcado de forma predeterminada.
- **Estadísticas de rendimiento.** Si el rastreo de rendimiento está activado, se genera inmediatamente un registro especial después del mensaje de terminación de la etapa. Éste contiene estadísticas de rendimiento sobre las estadísticas de etapas seleccionadas en un formulario tabular. (Para obtener más información, consulte el manual *IBM InfoSphere DataStage Administrator Client Guide*)

Cuando se ejecuta el trabajo, se crea un archivo para cada etapa activa en el trabajo. Los archivos se nombran utilizando el formato *nombre_trabajo.nombre_etapa.rastreo* y se almacenan en el subdirectorio &PH& del directorio de instalación del motor del servidor. Si precisa visualizar el contenido de estos archivos, póngase en contacto con el Centro de soporte al cliente local para que le presten asistencia.

Habilitación de metadatos operativos en el nivel de trabajo (trabajos paralelos y de servidor)

Si los metadatos operativos no están habilitados a nivel del proyecto, puede habilitarlos para trabajos individuales del proyecto seleccionando **Generar metadatos operativos** en el separador **General** del recuadro de diálogo Opciones de ejecución del trabajo del cliente del Director.

Si los metadatos operativos están habilitados a nivel de proyecto, puede inhabilitarlos para trabajos individuales borrando la selección.

Inhabilitación de manejadores de mensajes

Cuando ejecute un trabajo paralelo, puede inhabilitar todos los manejadores de mensajes que se hayan definido para dicho trabajo.

Acerca de esta tarea

Para trabajos paralelos, puede definir manejadores de mensajes, que especificarán los tipos de mensajes de aviso o informativos en concreto que se suprimirán del registro. Los manejadores de mensajes se pueden asignar a trabajos a nivel de proyecto (desde el Administrador), a nivel de diseño de trabajo (desde el Diseñador) o para ejecuciones de trabajo individuales (desde el Director). Puede definir un manejador desde el Director o desde el Diseñador. Para obtener más detalles, consulte Manejadores de mensajes.

Los manejadores de mensajes se inhabilitan en la página General del recuadro de diálogo **Opciones de ejecución del trabajo**. Para inhabilitar el manejo de mensajes:

- Seleccione **Inhabilitar el manejo de mensajes a nivel de proyecto** para inhabilitar el manejador que haya definido en el Administrador para que se aplicara en todos los trabajos del proyecto.
- Seleccione **Inhabilitar el manejo de mensajes compilado a nivel de trabajo** para inhabilitar un manejador local que se haya compilado en este trabajo en concreto.

Los manejadores de mensajes sólo se inhabilitan para esta ejecución de trabajo en concreto.

Capítulo 3. Trabajos de supervisión

Los detalles del proceso que se producen para cada etapa activa del trabajo se visualizan en la ventana Supervisor.

Estos temas describen cómo supervisar trabajos utilizando el mandato **Supervisor**. Estos detalles incluyen:

- El nombre de las etapas que efectúan el proceso
- El estado de cada etapa
- El número de filas procesadas
- El tiempo que la etapa tarda en completarse

Para trabajos paralelos, si divide el trabajo y las distintas instancias se ejecutan en diferentes procesadores, el supervisor puede proporcionar información acerca de cada instancia si selecciona esta opción.

La ventana Supervisor

Para visualizar la ventana Supervisor, seleccione un trabajo en la vista Estado del trabajo y realice uno de los pasos siguientes:

- Seleccione **Herramientas > Supervisor nuevo**.
- Seleccione **Supervisor** desde el menú de atajos.

(También puede iniciar el supervisor desde el menú **Herramientas** del Diseñador).

Se abrirá el Supervisor, mostrando una estructura de árbol que contiene etapas en un trabajo y enlaces asociados. Para los trabajos de servidor se muestran etapas activas (las etapas activas son aquellas que realizan un proceso en lugar de leer o grabar un origen de datos). Para los trabajos paralelos, se muestran todas las etapas.

La ventana visualiza la siguiente información cuando se selecciona una etapa en el árbol:

Tabla 6. Ventana Supervisor: etapa seleccionada

Esta columna...	Contiene esta información...
Estado	El estado de cada etapa. Los estados posibles son los siguientes:
Estado	Significado
Terminado anormalmente	El proceso ha terminado anormalmente en esta etapa.
Finalizado	La etapa ha procesado todos los datos.
Preparado	La etapa está preparada para procesar los datos.
En ejecución	La etapa está procesando los datos.
Iniciando	El proceso se está iniciando.

Tabla 6. Ventana Supervisor: etapa seleccionada (continuación)

Esta columna...	Contiene esta información...
Detenido	El proceso se ha detenido manualmente en esta etapa.
En espera	La etapa está en espera para iniciar el proceso.
Núm. filas	El número de filas de datos procesados hasta ahora por cada etapa en su entrada primaria.
Inicio	La hora en que se ha iniciado el proceso en el motor.
Tiempo transcurrido	El tiempo transcurrido desde que se ha iniciado el proceso.
Filas/seg.	El número de filas procesadas por segundo.
%CP	El porcentaje de la CPU que la etapa utiliza (puede activar y desactivar la visualización de esta columna desde el menú de atajos - consulte Visualización del uso de la CPU).

Si está supervisando un trabajo paralelo y no ha seleccionado visualizar información sobre la instancia (consulte más abajo), el supervisor muestra la información sobre trabajos paralelos de la manera siguiente:

- Si una etapa se está ejecutando en paralelo, a continuación $x N$ se anexa al nombre de la etapa, donde N indica el número de instancias que se están ejecutando.
- Si una etapa se está ejecutando en paralelo, la columna Núm. de filas mostrará el número total de filas procesadas por todas las instancias. El valor de Filas/seg. se deriva de este valor y muestra el rendimiento total de todas las instancias.
- Si una etapa se está ejecutando en paralelo, es posible que %CP tenga un valor superior a 100 si hay varias CPU en el motor. Por ejemplo, en una máquina con cuatro CPU, el %CP sería tan alto como 400, porque una etapa estaría ocupando el 100% de cada uno de los cuatro procesadores. Como alternativa, si la etapa sólo está ocupando el 25% de cada procesador, el %CP sería del 100%.

Para supervisar instancias de trabajos paralelos de forma individual, elija **Mostrar instancias** en el menú de atajos. A continuación, el supervisor mostrará cada instancia de una etapa como una subramificación bajo la etapa "padre". El supervisor muestra la información sobre todas las instancias de la etapa bajo la etapa "padre". Sólo se muestra la información relevante de cada instancia de la etapa.

Tabla 7. Ventana Supervisor: instancia de trabajo seleccionada

Esta columna...	Contiene esta información...
Estado	El estado de cada etapa. Los estados posibles son los siguientes:
Estado	Significado

Tabla 7. Ventana Supervisor: instancia de trabajo seleccionada (continuación)

Esta columna...	Contiene esta información...
Terminado anormalmente	El proceso ha terminado anormalmente en esta etapa.
Finalizado	La etapa ha procesado todos los datos.
Preparado	La etapa está preparada para procesar los datos.
En ejecución	La etapa está procesando los datos.
Iniciando	El proceso se está iniciando.
Detenido	El proceso se ha detenido manualmente en esta etapa.
En espera	La etapa está en espera para iniciar el proceso.
Núm. filas	El número de filas de datos procesados hasta ahora por cada etapa en su entrada primaria.
%CP	El porcentaje de la CPU que la instancia utiliza (puede activar y desactivar la visualización de esta columna desde el menú de atajos - consulte Visualización del uso de la CPU).

Si selecciona un enlace del árbol (o bien bajo una etapa o bien una instancia de la etapa), aparecerá la información siguiente:

Tabla 8. Ventana Supervisor: enlace seleccionado

Esta columna...	Contiene esta información...
Tipo de enlace	El tipo de enlace se expresa de la manera siguiente:
Tipo	Significado
<<Pri	Enlace de entrada primaria
<Ref	enlace de entrada
>Out	enlace de salida
>Rej	Enlace de salida para filas rechazadas
Núm. filas	El número de filas de datos procesados hasta ahora por cada etapa en su entrada primaria.
Filas/seg.	El número de filas procesadas por segundo.

La barra de estado de la parte inferior de la ventana muestra el nombre y el estado del trabajo, el nombre del proyecto y el host de la capa de motor, así como la hora actual del host de la capa de motor.

Menú de atajos del Supervisor

El menú de atajos del Supervisor permite realizar las siguientes tareas:

- **Renovar.** Renueva el supervisor con la información más reciente (altera temporalmente el valor del rango que normalmente decide la frecuencia de renovación del supervisor - consulte Configuración del rango de actualización del motor).
- **Detalle.** Seleccione esta opción para visualizar la ventana Estado de la etapa - consulte La ventana Estado de la etapa.
- **Mostrar instancias.** Seleccione esta opción para mostrar detalles de cada instancia de un trabajo paralelo que se haya dividido entre procesadores - consulte Supervisión de instancias de trabajos paralelos.
- **Mostrar %CP.** Seleccione esta opción para visualizar la columna %CP en el supervisor - consulte Visualización de uso de la CPU.

Cómo mostrar el uso de la CPU

Cuando una etapa o una instancia de etapa están procesando filas de datos, puede utilizar una gran parte de la CPU. Puede utilizar la ventana Supervisor para comprobar qué porcentaje del procesador de sistema está siendo utilizado por una etapa activa.

Para mostrar el porcentaje de uso de la CPU, elija **Mostrar % de CP** en el menú de atajos del Supervisor. La ventana Supervisor ya actualizada incluirá la columna %CP.

El número visualizado en la columna %CP se actualiza en rangos regulares. La columna %CP estará vacía si una etapa no está procesando datos o ya ha finalizado. Si varias etapas en ejecución comparten un proceso, sólo una de las etapas mostrará un valor en la columna %CP; las otras etapas mostrarán el mismo valor entre paréntesis.

Para ocultar la columna %CP, elija **Mostrar %CP** de nuevo en el menú de atajos.

Establecimiento del rango de actualización del motor

La ventana Supervisor muestra que está siendo actualizada con información nueva del motor en rangos regulares.

Puede establecer la frecuencia de las actualizaciones fijando un tiempo (en segundos) en el campo **rango**. Pulse los botones de flecha para aumentar o disminuir el valor o entre el valor directamente. El valor predeterminado es 10, el mínimo es 5 y el máximo es 65.

Conmutación entre ventanas Supervisor

Puede visualizar una ventana Supervisor antes de iniciar el trabajo o mientras éste se está ejecutando.

Acerca de esta tarea

Si desea supervisar más de un trabajo a la vez, puede visualizar más de una ventana Supervisor.

Si tiene varias ventanas Supervisor abiertas, éstas se pueden ocultar mediante otras ventanas en la pantalla.

Puede colocar una ventana Supervisor en la parte delantera de la pantalla.

Procedimiento

1. Seleccione **Herramientas > Ver Supervisor**.
2. Seleccione el trabajo que desea ver en el submenú.

La ventana Estado de la etapa

Además de visualizar la información en la ventana Supervisor, puede obtener más información sobre cada etapa en la ventana Estado de la etapa.

Para visualizar la ventana Estado de la etapa, seleccione una etapa en la ventana Supervisor y efectúe uno de los siguientes pasos:

- Seleccione **Detalle** desde el menú de atajos.
- Efectúe una doble pulsación en la etapa de la ventana Supervisor.

Los campos y los parámetros seleccionados en la ventana Estado de la etapa dependen de si ha seleccionado una etapa, instancia o un enlace en el árbol de la ventana Supervisor.

La pantalla siguiente muestra la ventana Estado de la etapa para una etapa seleccionada.

Si está mirando una instancia de una etapa de trabajo paralelo, el nombre de la etapa aparecerá indicado como Etapa.Instancia, por ejemplo:

CTransformerSatge1xz.2. Los campos de la ventana no se pueden editar.

Este campo...

Muestra esta información...

Proyecto

El nombre del proyecto y el sistema que alberga la capa de motor.

Nombre del trabajo

Nombre del trabajo.

Etapa Nombre de la etapa (o etapa e instancia)

Estado

Estado de la etapa. Es uno de los estados descritos en La ventana Supervisor.

Inicio Fecha y hora (del motor) en que se inició el proceso en esta etapa.

Fin Fecha y hora (del motor) en que finalizó el proceso. Se establece en 00:00:00 o se deja en blanco si el proceso aún está en ejecución.

Recuento de filas

Número de filas procesadas.

Control

Número interno asignado por IBM InfoSphere DataStage.

Núm. de oleada

Número interno asignado por InfoSphere DataStage.

Usuario

Nombre o número de proceso del usuario que ha ejecutado el trabajo.

Recuperado

Fecha y hora (del motor) en que la etapa recuperó los datos que se deben procesar.

Los mismos campos descritos anteriormente son los que se visualizan en esta ventana, excepto:

- **Etapa** se sustituye por **Etapa.Enlace** (o **Etapa.Instancia.Enlace**). Este campo contiene el nombre de la etapa seguida del nombre del enlace.
- **Control** se sustituye por **Tipo de enlace**. Este campo contiene el tipo de enlace. Existen cuatro valores posibles:

Primario

Un enlace de entrada primario

Referencia

Un enlace de entrada de referencia

Salida Un enlace de salida

Rechazar

Un enlace de salida marcado como "Filas rechazadas"

Capítulo 4. El registro de trabajo

El registro de trabajo se actualiza cuando se valida, ejecuta o restablece un trabajo. Puede utilizar el registro para arreglar trabajos que fallan durante la validación o que han terminado anormalmente mientras se estaban ejecutando.

Para trabajos paralelos, también puede definir manejadores de mensajes, que especificarán los tipos de mensajes de aviso o informativos en concreto que se suprimirán del registro. Los manejadores de mensajes se pueden asignar a trabajos a nivel de proyecto (desde el cliente del Administrador), a nivel de diseño de trabajo (desde el cliente del Diseñador) o para ejecuciones de trabajo individuales (desde el cliente del Director). Puede definir un manejador desde el cliente del Director o desde el cliente del Diseñador. Para obtener más detalles, consulte “Manejadores de mensajes” en la página 44.

Puede hacer que la información de los registros de trabajo esté disponible para otros componentes en la suite IBM InfoSphere Information Server grabando registros en el repositorio operativo. Para obtener más información, consulte http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/iisinfsv/v8r7/topic/com.ibm.swg.im.iis.ds.admin.doc/topics/Enabling_OR_logging.html.

Visualización de los resultados del trabajo

El archivo de registro de trabajo se visualiza en la vista Registro de trabajo.

Acerca de esta tarea

Para visualizar el registro, seleccione el trabajo o la invocación del trabajo en la vista Estado de los trabajos y, a continuación, seleccione **Vista > Registro** o pulse el botón de la barra de herramientas **Visualizar registro**. La visualización se actualiza para listar el registro de trabajo.

Cada registro contiene entradas que describen sucesos que se han producido durante las últimas (o previas) ejecuciones del trabajo. La ejecución más reciente aparece en negro, las otras en azul.

Las entradas se graban en el registro cuando:

- Se inicia o finaliza un trabajo o lote
- Se inicia o finaliza una etapa
- Se efectúa la salida de las filas rechazadas (trabajos de servidor y algunos tipos de etapas de trabajos paralelos)
- Se generan errores

Las columnas de la vista Registro de trabajo se describen en esta tabla:

Tabla 9. Columnas de registro de trabajos

Nombre de columna	Descripción
Sucedido	Hora en que se ha producido el suceso.
En la fecha	Fecha en que se ha producido el suceso.
Tipo	Tipo de suceso.

Tabla 9. Columnas de registro de trabajos (continuación)

Nombre de columna	Descripción
Suceso	Un mensaje que describe el suceso. Se visualiza la primera línea del mensaje. Si un mensaje tiene puntos suspensivos (...) al final, contiene más de una línea. El mensaje completo se puede ver en la ventana Detalle del suceso.
Invocación	Si el registro es para una invocación de trabajo, proporciona un ID de invocación; en caso contrario, está en blanco.

Los tipos de sucesos que se pueden producir se describen en esta tabla:

Tabla 10. Tipos de sucesos

Tipo de suceso	Causa del suceso
Información	Se inician o finalizan etapas. No es necesario efectuar ninguna acción.
Aviso	Se ha producido un error. Es posible que tenga que investigar la causa del aviso, puesto que éste puede provocar que el trabajo termine anormalmente.
Muy grave	Se ha producido un error muy grave. Deberá investigar la causa de este error.
Control	El trabajo se inicia y finaliza.
Rechazar	Se efectúa la salida de las filas rechazadas.
Restablecer	Se restablece un trabajo.

La ventana Detalles de suceso

El mensaje completo sobre un suceso se puede visualizar en la ventana Detalles de suceso.

Acerca de esta tarea

Para visualizar la ventana Detalles de suceso, seleccione un suceso en la vista Registro de trabajo y efectúe uno de los pasos siguientes:

- Seleccione **Vista > Detalle**.
- Seleccione **Detalle** desde el menú de atajos.
- Efectúe una doble pulsación en la línea de suceso.
- Pulse **Control-D**.

Esta ventana contiene un resumen de los detalles acerca del trabajo y del suceso. Los campos se describen en la tabla siguiente:

Tabla 11. ventana Detalles de suceso

Este campo...	Contiene esta información...
Proyecto	El nombre del proyecto y el sistema que alberga la capa de motor.

Tabla 11. ventana Detalles de suceso (continuación)

Este campo...	Contiene esta información...
Núm. de suceso	ID asignado al suceso durante la ejecución del trabajo.
Tipo de suceso	Tipo de suceso. Los tipos de suceso son: <ul style="list-style-type: none"> • Información • Aviso • Muy grave • Control • Rechazar • Restablecer
Nombre del trabajo	Nombre del trabajo.
Invocación	Si la entrada de registro es para una invocación de trabajo, proporciona un ID de invocación; en caso contrario, está en blanco.
Indicación de fecha y hora	Fecha y hora en que se ha producido el suceso.
Usuario	Nombre del usuario que ha restablecido, validado o ejecutado el trabajo.
Mensaje	Mensaje completo del suceso. El texto contiene los nombres de las etapas del trabajo que se han procesado durante este suceso. Si está visualizando un suceso con un tipo de suceso Muy grave o Aviso, este texto describe la causa del suceso. El mensaje también muestra datos asociados con el suceso, a no ser que el administrador haya restringido la vista del operador al registro, en cuyo caso sólo estarán visibles para los usuarios con derechos de Desarrollador.

Puede utilizar **Copiar** para copiar los detalles del suceso y el mensaje o el texto seleccionado en el área común para poder utilizarlo en otro sitio.

Pulse **Siguiente** o **Anterior** para visualizar detalles sobre el suceso anterior o siguiente en la lista.

Pulse **Cerrar** para cerrar la ventana.

Si está ejecutando un trabajo paralelo y su administrador ha habilitado la opción **OSH generado visible** en el administrador, la ventana Detalles de suceso contiene el OSH que se ha ejecutado para el trabajo. Esto aparece después del mensaje "Trabajo paralelo iniciado" (normalmente es el suceso 3). Este recurso está destinado a los usuarios expertos.

Visualización de registros relacionados

Puede examinar las entradas de registro para un lote de trabajo que se ha ejecutado como parte de un lote.

Procedimiento

1. Conmute a las entradas de registro para el propio lote seleccionando una entrada de registro.
2. Realice uno de los pasos siguientes:
 - Seleccione **Ver > Registro relacionado**.
 - Seleccione **Registro relacionado** en el menú de atajos.
Primero verá la entrada de registro para el lote al que pertenece el trabajo.

Filtrado de la vista Registro de trabajo

De forma predeterminada, la información que se visualiza en la vista Registro de trabajo incluye todos los sucesos que se han producido para el trabajo seleccionado, independientemente del número de veces que se haya ejecutado el trabajo.

Acerca de esta tarea

En un sistema establecido, la visualización puede incluir más información de la estrictamente necesaria.

Si requiere información específica, por ejemplo, una lista de todos los sucesos después de una fecha en concreto, puede utilizar el recurso **Filtrar**.

Para iniciar el recurso **Filtrar**, efectúe uno de los siguientes pasos:

- Seleccione **Vista > Filtrar entradas...** en la barra de menús.
- Seleccione **Filtrar...** en el menú de atajos.
- Pulse **Control-T**.

Aparecerá el recuadro de diálogo Filtrar.

Puede elegir sólo visualizar las entradas entre fechas y horas en concreto. También puede reducir aún más las entradas, seleccionando sólo aquellas entradas con un tipo de suceso concreto.

Procedimiento

1. Seleccione dónde debe iniciarse el filtrado pulsando el botón de opción adecuado:
 - **Más antiguo** muestra todas las entradas a partir del suceso más antiguo del archivo de registro.
 - **Inicio de la última ejecución** muestra las entradas desde el inicio de la última ejecución.
 - **Día y Hora** muestra todas las entradas desde la fecha y hora especificada. Entre la fecha y la hora o pulse los botones de flecha. El formato de la fecha depende de cómo se haya configurado el sistema de Windows, por ejemplo, *dd\mm\aaaa* o *mm\dd\aaaa*. La hora siempre tiene un formato de 24 horas.
2. Seleccione dónde debe finalizar el filtrado pulsando el botón de opción adecuado:
 - **Más reciente** muestra entradas hasta la fecha y hora más recientes.
 - **Día y Hora** muestra todas las entradas hasta la fecha y hora especificada.
3. Seleccione lo que desea visualizar a partir de la selección filtrada pulsando el botón de opción adecuado:

- **Seleccionar todas las entradas** muestra todas las entradas entre los puntos de inicio y de fin seleccionados.
 - **Último** muestra el último n número de entradas, donde n es un número. El valor predeterminado es 100. Pulse los botones de flecha para aumentar o disminuir el valor o entre un valor del 1 al 9999.
4. Seleccione los tipos de suceso que desea visualizar seleccionando los recuadros de selección adecuados:
 - **Información**
 - **Aviso**
 - **Muy grave**
 - **Rechazo**
 - **Otros.** Todos los tipos de suceso que no son los anteriormente listados.
 5. Pulse **Aceptar** para activar los filtros. La vista Registro de trabajo actualizada muestra las entradas que coinciden con los criterios de búsqueda. La barra de estado indica que las entradas se han filtrado.

Resultados

La vista Archivo de registro utiliza los valores de filtrado hasta que el usuario los modifica o hasta que se vuelve a visualizar todo el registro de trabajo entero. Para visualizar todas las entradas, elija **Vista > Mostrar > Todo**.

Depuración de entradas de archivo de registro

Debe purgar entradas de archivo de registro regularmente para que los archivos de registro no se hagan demasiado grandes.

Existen tres maneras de purgar entradas de registro:

- Automáticamente para todo un proyecto. Esta opción se configura en el cliente del Administrador.
- Automáticamente para cada trabajo. Puede alterar temporalmente cualquier política de depuración que abarque todo el proyecto para trabajos individuales.
- Manualmente para trabajos individuales.

Debe depurar entradas de registro desde el recuadro de diálogo Borrar registro. Para visualizar este recuadro de diálogo, seleccione el trabajo en la vista Estado de los trabajos y, a continuación elija **Trabajo > Borrar registro...**

Para trabajo muestra el nombre del trabajo. **Entrada más antigua** muestra la fecha y la hora de la entrada más antigua del archivo de registro. (El formato de fecha y hora puede tener aspecto diferente en la pantalla dependiendo de sus valores en Windows.)

Depuración inmediata de entradas de registro

Acerca de esta tarea

Pulse **Depuración inmediata** para seleccionar el área **Inmediata**. Se pueden establecer los criterios de selección pulsando las opciones siguientes:

- **Borrar todas las entradas.** Suprime todas las entradas del archivo de registro.
- **Hasta la última ejecución.** Suprime todas las entradas excepto la última.

- **Antes de la fecha.** Suprime todas las entradas anteriores a la fecha especificada. Especifique la fecha pulsando los botones de flecha o entrando los valores directamente.

El archivo de registro se purga tras pulsar **Aceptar**.

Depuración automática de entradas de registro

Acerca de esta tarea

Pulse **Depuración automática** para seleccionar el área **Depuración automática**. Se pueden establecer los criterios de selección pulsando las opciones siguientes:

- **Hasta las últimas (ejecuciones de trabajo).** Depura las entradas antiguas del registro dejando el número especificado de entradas de ejecuciones del trabajo recientes en el archivo.
- **Con una antigüedad superior a (días).** Depura todas las entradas del registro con una antigüedad superior al número de días especificado.

Especifique el número de entradas de ejecución de trabajo o los días pulsando los botones de flecha o entrando directamente el valor.

Pulse **Aceptar** para cerrar el recuadro de diálogo. El archivo de registro se depurará durante la siguiente ejecución del trabajo y durante las subsiguientes ejecuciones de trabajo, de acuerdo con sus valores.

El objetivo de la depuración automática es depurar el registro regularmente, de forma que el espacio de almacenamiento asignado al mismo no crezca de forma infinita ni se borre completamente; simplemente debe mantener un tamaño constante. Para borrar un registro de forma completa, utilice los recursos de depuración manual para borrar todo el registro y, a continuación, configure la depuración automática para mantenerlo en un tamaño manipulable.

Tenga en cuenta, que si está ejecutando múltiples invocaciones del mismo trabajo, todas las invocaciones compartirán el mismo registro de trabajo. Esto quiere decir que si, por ejemplo, seleccione depurar entradas de todas las ejecuciones excepto las cuatro últimas y el trabajo se invoca 6 veces, a continuación sólo se conservarán las entradas para 4 de las invocaciones. Cuando utilice invocaciones para ejecutar trabajos, es posible que sea mejor aplicar una depuración automática basada en el número de días que se deben conservar.

Manejadores de mensajes

Cuando se ejecuta un trabajo paralelo, los mensajes de error y de aviso se graban en el registro cronológico de errores y se pueden visualizar desde el cliente del Director.

Puede seleccionar tratar determinados errores de una manera distinta creando uno o varios manejadores de mensajes.

Un manejador de mensajes define reglas sobre cómo tratar los mensajes que se generan al ejecutar un trabajo paralelo. Por ejemplo, puede utilizar uno para especificar que determinados tipos de mensaje no deberían grabarse en el registro.

Puede editar manejadores de mensajes en el Diseñador o en el Director. La forma más recomendable de crearlos consiste en utilizar la función **Añadir regla a manejador de mensajes** en el Director.

Puede especificar la utilización del manejador de mensajes a diferentes niveles:

- **Nivel de proyecto.** Defina un manejador de mensajes a nivel de proyecto en el Administrador y éste se aplicará a todos los trabajos paralelos dentro del proyecto especificado.
- **Nivel de trabajo.** A partir del Diseñador puede especificar que cualquier manejador existente debe aplicarse a un trabajo determinado. Cuando se compila el trabajo, el manejador se incluye en el ejecutable de trabajo como un manejador local (y, de esta forma, se puede exportar a otros sistemas si es necesario).

También puede añadir reglas a manejadores cuando ejecute un trabajo a partir del Director (sin tener en cuenta si éste actualmente ya tiene un manejador local incluido). Es especialmente útil, por ejemplo, cuando un trabajo está generando un mensaje para cada fila de su proceso. Podrá suprimir ese mensaje en concreto.

Cuando el trabajo se ejecute buscará cada mensaje en el manejador local (si éste existe) para ver si existen reglas para tal tipo de mensaje. Si un mensaje particular no se trata localmente, buscará reglas en el manejador de todo el proyecto. Si allí tampoco existen, grabará el mensaje en el registro de trabajo.

Tenga en cuenta que los manejadores de mensajes no se encargan de los mensajes de errores muy graves pues dichos mensajes siempre se graban en el registro de trabajo.

Nota: No puede añadir reglas de mensaje a trabajos de un release anterior de IBM InfoSphere DataStage sin primero preejecutar dichos trabajos.

Adición de reglas a manejadores de mensajes

Puede añadir reglas en los manejadores de mensajes "sobre la marcha" desde dentro del cliente del Director.

Acerca de esta tarea

Utilizando este método, puede añadir reglas a manejadores que sean locales para el trabajo actual, al manejador predeterminado del proyecto o a cualquier manejador definido anteriormente.

Para añadir reglas de esta forma, resalte el mensaje que desea añadir a una regla en el registro de trabajo y elija **Añadir regla al manejador de mensajes...** en el menú de atajos del registro de trabajo o en el menú **Trabajo** en la barra de menús. Aparecerá el recuadro de diálogo Añadir regla al manejador de mensajes.

Procedimiento

1. Seleccione una opción para especificar qué manejador desea añadir a la nueva regla. Elija entre el manejador de tiempo de ejecución local para el trabajo actualmente seleccionado, el manejador de mensajes a nivel de proyecto o un manejador de mensajes específico. Si desea editar un manejador de mensajes específico, seleccione el manejador en la lista desplegable **Manejador de mensajes**. Seleccione **(Nuevo)** para crear un manejador de mensajes nuevo.
2. Seleccione una **Acción** en la lista desplegable. Elija entre:
 - **Suprimir del registro.** El mensaje no se graba en el registro del trabajo mientras el trabajo se ejecuta.
 - **Promover a Aviso.** Ascende un mensaje informativo a un mensaje de aviso.

- **Degradar a Informativo.** Degrada un mensaje de aviso de modo que se convierta en un mensaje informativo.

Los campos **ID de mensaje**, **Tipo de mensaje** y **Ejemplo de texto de mensaje** se rellenan a partir de la entrada de registro que el usuario acaba de seleccionar. No se pueden editar.

3. Pulse **Añadir regla** para añadir una nueva regla de mensaje al manejador seleccionado.
4. Pulse **Anterior** o **Siguiente** para moverse por los mensajes en el registro de trabajo y añadir más reglas al manejador seleccionado.

Resultados

Si pulsa **Editar manejador...**, aparecerá el recuadro de diálogo **Editar manejadores de mensajes** con el que podrá gestionar los manejadores de mensajes.

Gestión de manejadores de mensajes

Puede ver, editar o suprimir manejadores de mensajes desde el gestor de manejadores de mensajes.

Acerca de esta tarea

También puede definir nuevos manejadores si está familiarizado con los ID de mensaje (aunque tenga en cuenta que IBM InfoSphere DataStage no sabrá si tales mensajes son advertencias o son sólo a título informativo). La mejor manera de definir manejadores nuevos consiste en utilizar la característica **Añadir regla** al manejador de mensajes.

Para abrir el Gestor de manejadores de mensajes, elija **Herramientas > Manejadores de mensajes** (también puede abrir el gestor desde el recuadro de diálogo **Añadir regla a manejador de mensajes**). Aparecerá el recuadro de diálogo **Editar manejadores de mensajes**.

Para editar un manejador existente: Procedimiento

1. Seleccione una opción para especificar si desea editar el manejador de tiempo de ejecución local para el trabajo actualmente seleccionado, editar el manejador de mensajes a nivel de proyecto o editar un manejador de mensajes específico. Si desea editar un manejador de mensajes específico, seleccione el manejador en la lista desplegable. Los valores de cualquiera que sea el manejador que haya seleccionado aparecerán en la cuadrícula.
2. Edite la cuadrícula de la forma necesaria. Ahora puede:
 - Elegir una Acción nueva para un mensaje en concreto. Seleccione una acción nueva en la lista desplegable. Las acciones posibles son:
 - Suprimir del registro.** El mensaje no se graba en el registro del trabajo mientras el trabajo se ejecuta.
 - Promover a Aviso.** Ascende un mensaje informativo a un mensaje de aviso.
 - Degradar a Informativo.** Degrada un mensaje de aviso de modo que se convierta en un mensaje informativo.
 - Suprimir un mensaje. Seleccione el mensaje en la cuadrícula, pulse con el botón derecho del ratón y seleccione **Suprimir fila** en el menú de atajos.
 - Añadir un mensaje nuevo. Pulse con el botón derecho del ratón en la cuadrícula y elija **Insertar fila** en el menú de atajos. A continuación, puede escribir detalles sobre el mensaje que desea añadir al manejador.

Cuando termine con las ediciones, pulse Guardar y seleccione Guardar manejador de mensajes para guardar el manejador con su nombre actual o Guardar manejador de mensajes como para guardarlo como un manejador nuevo.

Para suprimir un manejador: Procedimiento

1. Seleccione una opción para especificar si desea suprimir el manejador de tiempo de ejecución local para el trabajo actualmente seleccionado, suprimir el manejador de mensajes a nivel de proyecto o suprimir un manejador de mensajes específico. Si desea suprimir un manejador de mensajes específico, seleccione el manejador en la lista desplegable. Los valores de cualquiera que sea el manejador que haya seleccionado aparecerán en la cuadrícula.
2. Pulse el botón **Suprimir**.

Para definir un manejador nuevo: Procedimiento

1. Seleccione **Editar manejador de mensajes seleccionado** y seleccione **(Nuevo)** desde la lista desplegable. La cuadrícula se borra y permite añadir nuevas reglas de mensajes.
2. Escriba el ID de mensaje para el primer mensaje que desee añadir al manejador.
3. Seleccione una **Acción** en la lista desplegable. Las acciones posibles son:
 - **Suprimir del registro**. El mensaje no se graba en el registro del trabajo mientras el trabajo se ejecuta.
 - **Promover a Aviso**. Asciende un mensaje informativo a un mensaje de aviso.
 - **Degradar a Informativo**. Degrada un mensaje de aviso de modo que se convierta en un mensaje informativo.
4. Repita este proceso hasta que haya añadido todos los mensajes necesarios.
5. Cuando haya definido todos los mensajes necesarios para el manejador, pulse Guardar y elija **Guardar manejador de mensajes como** en el menú. Se abrirá un recuadro de diálogo y le pedirá un nombre para el manejador nuevo.
6. Escriba el nombre del nuevo manejador de mensajes.

Capítulo 5. Diseño de lotes de trabajo

Puede crear lotes de trabajos, que ejecutan varios trabajos en secuencia.

Este apartado describe cómo crear y ejecutar lotes de trabajo, incluyendo los siguientes:

- ¿Qué es un lote de trabajo?
- Creación y ejecución de lotes de trabajo
- Planificación, desplanificación y replanificación de lotes de trabajo
- Supresión de lotes de un proyecto

Los lotes de trabajo se soportan para proporcionar continuidad a los usuarios existentes de DataStage. Si desea crear secuencias de trabajos, debe asignar trabajos de secuencia de diseños en el cliente del Diseñador en lugar de definir lotes de trabajo en el cliente del Director. Las secuencias de trabajos son más versátiles y flexibles que los lotes de trabajos.

¿Qué es un lote de trabajo?

Un lote de trabajo es un grupo de trabajos o invocaciones separadas del mismo trabajo (con distintos parámetros de trabajo) que el usuario desea ejecutar secuencialmente.

IBM InfoSphere DataStage trata un lote como si fuera un trabajo único. Si no se puede completar uno de los trabajos de forma satisfactoria, se detiene la ejecución del lote. Puede seguir el progreso de los trabajos dentro de un lote examinando los archivos de registro de cada trabajo o los del propio lote. Éstos contienen mensajes sobre el progreso del lote, además de sobre el trabajo. Puede crear, planificar, editar o suprimir lotes de trabajo.

Creación de un lote de trabajo

Puede crear un lote de trabajo.

Procedimiento

1. Seleccione **Herramientas > Lote > Nuevo...** . Aparecerá el recuadro de diálogo Crear lote nuevo.
2. Seleccione la carpeta de repositorio en la que desea almacenar el trabajo de lote. La vía de acceso y el nombre de la carpeta aparecen en el campo Vía de acceso de carpeta.
3. Entre un nombre para el lote nuevo en el campo Nombre de elemento.
4. Pulse **Aceptar**. Aparecerá el recuadro de diálogo Propiedades del trabajo.
5. Seleccione los trabajos que se deben añadir al lote a partir de la lista **Añadir trabajo** de la página Control del trabajo (tenga en cuenta, que no puede añadir un trabajo habilitado para RTI en un lote de trabajo). La lista muestra todos los trabajos de servidor y paralelos del proyecto. El sistema le solicitará que entre valores de parámetros, así como límites de filas y de aviso para cada trabajo en el lote. Mientras se añade cada trabajo al lote, también se añade información de control en la página **Trabajo Control**.

6. Pulse el separador **General**. La página General aparece en la parte delantera del recuadro de diálogo Definición de tabla. De forma opcional, puede entrar una descripción breve del lote en el campo **Descripción breve del trabajo**. Esta descripción aparece en la columna **Parámetros/Descripción** de la vista Planificación de los trabajos.
7. De forma opcional, puede entrar una descripción más detallada del lote en el campo **Descripción completa del trabajo**.
8. Pulse el separador **Parámetros**. La página **Parámetros** aparece en la parte delantera del recuadro de diálogo Definición de tabla.
9. Defina todos los parámetros que desee especificar para el lote. Por ejemplo, un nombre de usuario y una contraseña que deberán solicitarse cuando se ejecute el trabajo.
10. Una vez definido el lote, pulse **Aceptar**. El lote se compila y aparece en la vista Estado de los trabajos.

Nota: La página Dependencias permite especificar las dependencias del trabajo de lote. Sólo necesita hacerlo si está intentando exportar el lote para desplegarlo en otro sistema utilizando el Diseñador. Encontrará información acerca de las dependencias y de cómo exportar trabajos en el manual *IBM InfoSphere DataStage Designer Client Guide*.

Nota: Cuando se crea un trabajo de lote, en realidad, está creando un trabajo de servidor cuya función es ejecutar otros trabajos (éstos pueden ser otros trabajos de servidor o trabajos paralelos). El recuadro de diálogo Propiedades del trabajo permite acceder a los mismos recursos de mejora del rendimiento que los trabajos de servidor normales. La página Rendimiento permite mejorar el rendimiento del trabajo al especificar la forma en que el sistema debe dividir los trabajos en procesos. Para obtener una explicación completa acerca de este tema, consulte el capítulo 2 del manual *InfoSphere DataStage Server Job Developer Guide*.

Ejecución de un lote de trabajo

Puede ejecutar un lote de trabajo inmediatamente, o planificar un lote de trabajo para ejecutar en una fecha o a una hora posterior.

Acerca de esta tarea

Puede ejecutar un lote de trabajo de la misma forma que un trabajo estándar:

- Inmediatamente.
- Planificando la ejecución para una hora o fecha posterior. Consulte Planificar un lote de trabajo para saber cómo hacerlo.

Si ejecuta un lote inmediatamente, debe asegurarse de que las fuentes de datos y el depósito de datos estén accesibles y de que otros usuarios de su sistema no se vean afectados por la ejecución del trabajo.

Para ejecutar un lote inmediatamente:

Procedimiento

1. Selecciónelo en la vista Estado de los trabajos.
2. Realice uno de los pasos siguientes:
 - Seleccione **Job > Ejecutar ahora...** .

- Pulse el botón **Ejecutar** en la barra de herramientas.
Aparecerá el diálogo Opciones de ejecución del trabajo. Consulte Configuración de opciones de trabajo.
3. Rellene los parámetros de trabajo y compruebe los límites de aviso y de fila para el lote, según convenga.
 4. Opcionalmente, pulse **Validar** para validar el trabajo.
 5. Pulse **Ejecutar**. El lote se inicia y su estado se actualiza a **En ejecución**.

Nota: Es posible que la actualización del estado de trabajo se prolongue, dependiendo de la carga del host de la capa de motor y de la velocidad de renovación del cliente.

Planificación de un lote de trabajo

Puede planificar un lote de trabajo.

Procedimiento

1. Visualice la vista Planificación de los trabajos. Los lotes de trabajo se visualizan en la vista Planificación de los trabajos en el formato lote::*NombreLote*. *NombreLote* es el nombre que se ha entrado al crear el lote.
2. Seleccione el lote en la lista y efectúe uno de los siguientes pasos para visualizar el recuadro de diálogo Añadir a planificación:
 - Seleccione **Job > Añadir a planificación...**
 - Seleccione **Añadir a planificación...** en el menú de atajos del trabajo.
 - Pulse el botón **Planificar** en la barra de herramientas.
3. Seleccione el momento de ejecución del lote pulsando el botón adecuado:

Hoy ejecuta el lote durante el día de hoy y a la hora especificada (en el futuro).
Mañana ejecuta el lote al día siguiente y a la hora especificada.
Cada ejecuta el lote durante el día o fecha y la hora especificada de este mes y repite la ejecución los meses siguientes en la misma fecha y a la misma hora.
Siguiente ejecuta el lote en la siguiente ocurrencia de día o fecha y hora especificados.
Diariamente ejecuta el lote cada día a la hora especificada.
4. Si ha seleccionado **Cada** o **Siguiente** en el paso 3, elija el día para ejecutar el lote en la lista **Día** o una fecha en el calendario.

Nota: Si selecciona una fecha que no es válida, por ejemplo, el 31 de septiembre, el comportamiento del planificador dependerá de sistema operativo del sistema que alberga la capa de motor, y es posible que el usuario no reciba un aviso de la fecha no válida. Consulte la documentación del sistema para obtener más información.
5. En el área **Hora**, seleccione una opción de **AM**, **PM**, o **Reloj de 24 horas**. A continuación, pulse los botones de flecha para aumentar o disminuir las horas y los minutos, o entre los valores directamente.
6. Pulse **Aceptar**. El recuadro de diálogo Añadir a planificación se cerrará y aparecerá el recuadro de diálogo Opciones de ejecución del trabajo.
7. Pulse **Planificar**. Se planifica la ejecución del lote y se añade a la vista Planificación de los trabajos. Los parámetros de trabajo entrados cuando se ha creado el lote se utilizan cuando se ejecuta el lote.

Desplanificación de un lote de trabajo

Si desea evitar que un lote se ejecute durante una hora planificada, deberá desplanificarlo.

Acerca de esta tarea

Para desplanificar un lote, seleccione el lote en la vista Planificación de los trabajos y efectúe uno de los pasos siguientes:

- Seleccione **Trabajo > Desplanificar**.
- Seleccione **Desplanificar** desde el menú de atajos del trabajo.

El estado del lote se actualiza en **No planificado** en la columna **Se debe ejecutar** y no se ejecuta otra vez hasta que se vuelve a planificar.

Replanificación de un lote de trabajo

Si tiene un lote planificado para ser ejecutado pero desea cambiar la frecuencia, el día o la hora de su ejecución, puede volver a planificarlo.

Procedimiento

1. Seleccione el lote en la vista Planificación de los trabajos y realice uno de los pasos siguientes:
 - Seleccione **Trabajo > Replanificar...**
 - Seleccione **Replanificar...** en el menú de atajos de Trabajo.
 - Pulse el botón **Replanificar** en la barra de herramientas.
Aparecerá el recuadro de diálogo Añadir a la planificación con los valores actuales del lote.
2. Edite la frecuencia, el día y la hora en que desea que se ejecute el lote.
3. Pulse **Aceptar**. Se cerrará el recuadro de diálogo Añadir a la planificación, el lote de replanificará y la columna **Se debe ejecutar** de la vista Planificación de los trabajos se actualizará.

Errores de planificación de trabajos

Si aparece un error al intentar planificar trabajos, pida al administrador del sistema que compruebe que:

- El servicio Windows Schedule se esté ejecutando en el sistema que alberga la capa de motor.
- Pertenece al grupo de Windows que tiene permiso para utilizar el servicio Windows Schedule.

Edición de un lote de trabajo

Para añadir o eliminar trabajos de un lote de trabajo o cambiar cualquier parámetro de trabajo, debe editar el lote de trabajo.

Acerca de esta tarea

No edite un lote de trabajo mientras esté en ejecución.

Procedimiento

1. Seleccione el lote y elija **Herramientas > Lote > Propiedades**. Aparecerá el recuadro de diálogo Propiedades del trabajo.
2. Añada más trabajos seleccionándolos en la lista **Añadir trabajo** o elimine trabajos del lote seleccionándolos en la página Control del trabajo y utilizando el botón **Cortar** o la tecla **Suprimir**.
3. Pulse el separador **General** y edite la descripción de lote, si es necesario.
4. Pulse la página **Parámetros** y edite los parámetros del lote, si es necesario.
5. Pulse **Aceptar** para guardar las ediciones.

Copia de un lote de trabajo

Puede copiar un lote de trabajo.

Procedimiento

1. En la vista Estado de los trabajos, seleccione el lote y elija **Herramientas > Lote > Guardar como...** . Aparecerá el recuadro de diálogo **Guardar lote como**.
2. Seleccione la carpeta del repositorio donde desee que se ubique el lote de trabajo copiado.
3. Entre el nuevo nombre del campo **Nombre de elemento** o edite el nombre existente. Debe especificar un nombre nuevo incluso si está guardando la copia en una carpeta distinta.
4. Pulse **Aceptar** para copiar el lote.

Supresión de un lote de trabajo

Si no necesita un lote de trabajo, puede suprimirlo.

Procedimiento

1. Seleccione el lote o los lotes en la vista Estado de los trabajos.
2. Seleccione **Herramientas > Lote > Suprimir**. Aparece un mensaje que le solicita que confirme la supresión.
3. Pulse **Sí** para suprimir el lote o los lotes.

Accesibilidad de los productos

Puede obtener información sobre el estado de accesibilidad de los productos de IBM.

Los módulos y las interfaces de usuario de los productos de IBM InfoSphere Information Server no son totalmente accesibles. El programa de instalación instala los siguientes módulos y componentes del producto:

- IBM InfoSphere Business Glossary
- IBM InfoSphere Business Glossary Anywhere
- IBM InfoSphere DataStage
- IBM InfoSphere FastTrack
- IBM InfoSphere Information Analyzer
- IBM InfoSphere Information Services Director
- IBM InfoSphere Metadata Workbench
- IBM InfoSphere QualityStage

Para obtener información sobre el estado de accesibilidad de los productos de IBM, consulte la información de accesibilidad de productos de IBM en http://www.ibm.com/able/product_accessibility/index.html.

Documentación accesible

Se proporciona documentación accesible sobre los productos de InfoSphere Information Server en un Information Center. El Information Center presenta la documentación en formato XHTML 1.0, que se puede ver en la mayoría de navegadores web. El formato XHTML permite establecer propiedades de visualización en el navegador. También permite utilizar lectores de pantalla y otras tecnologías de asistencia para acceder a la documentación.

IBM y la accesibilidad

Consulte el IBM Human Ability and Accessibility Center para obtener más información sobre el compromiso de IBM con respecto a la accesibilidad.

Acceso a la documentación de productos

La documentación se proporciona en diversas ubicaciones y formatos, también en la ayuda que se abre directamente desde la interfaz del producto, en un Information Center para toda la suite y en manuales en archivos PDF.

El Information Center se instala como un servicio común con IBM InfoSphere Information Server. El Information Center contiene una ayuda para la mayoría de interfaces del producto, así como documentación completa para todos los módulos de productos de la suite. Puede abrir el Information Center desde el producto instalado o bien desde un navegador Web.

Acceso a Information Center

Puede utilizar los métodos siguientes para abrir el Information Center instalado.

- Pulse el enlace **Ayuda** de la parte superior derecha de la interfaz de cliente.

Nota: Desde IBM InfoSphere FastTrack e IBM InfoSphere Information Server Manager, el elemento **Ayuda** principal abre un sistema de ayuda local. Seleccione **Ayuda > Abrir Information Center** para abrir el Information Center de toda la suite.

- Pulse la tecla F1. La tecla F1 abre generalmente el tema que describe el contexto actual de la interfaz de cliente.

Nota: La tecla F1 no funciona en clientes Web.

- Utilice un navegador Web para acceder al Information Center instalado, aunque no haya iniciado sesión en el producto. Especifique la siguiente dirección en un navegador Web: `http://host_name:port_number/infocenter/topic/com.ibm.swg.im.iis.productization.iisinfsv.home.doc/ic-homepage.html`. El nombre_host es el nombre del sistema de capa de servicios en el que está instalado en Information Center, y número_puerto es el número de puerto para InfoSphere Information Server. El número de puerto predeterminado es 9080. Por ejemplo, en un sistema Microsoft® Windows® Server denominado iisdocs2, la dirección Web tendrá este formato: `http://iisdocs2:9080/infocenter/topic/com.ibm.swg.im.iis.productization.iisinfsv.nav.doc/dochome/iisinfsv_home.html`.

También hay disponible un subconjunto del Information Center, que se renueva periódicamente, en el sitio web de IBM <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/iisinfsv/v8r7/index.jsp>.

Obtener la documentación en PDF y en copia impresa

- También puede disponer de un subconjunto de manuales en archivos PDF mediante el instalador de software de InfoSphere Information Server y el soporte de distribución. El resto de manuales en archivos PDF está disponible en línea y pueden accederse desde este documento de soporte: <https://www.ibm.com/support/docview.wss?uid=swg27008803&wv=1>.
- También puede solicitar publicaciones de IBM en formato impreso, ya sea en línea o a través de su representante local de IBM. Para solicitar publicaciones en línea, vaya al Centro de publicaciones de IBM en <http://www.ibm.com/e-business/linkweb/publications/servlet/pbi.wss>.

Facilitar comentarios sobre la documentación

Puede enviar sus comentarios sobre la documentación de la siguiente manera:

- Formulario de comentarios en línea de los lectores: www.ibm.com/software/data/rcf/
- Correo electrónico: comments@us.ibm.com

Enlaces a sitios web que no son de IBM

Este Information Center puede proporcionar enlaces o referencias a recursos y sitios web que no son de IBM.

IBM no representa, garantiza ni adquiere otros compromisos de sitios web que no sean de IBM ni recursos de terceros (incluidos los sitios web de Lenovo) a los que pueda hacerse referencia o estén accesibles o haya enlaces en cualquiera de los sitios web de IBM. Un enlace a un sitio web que no sea de IBM no implica que IBM apruebe el contenido o el uso de dicho sitio web o de su propietario. Además, IBM no forma parte ni es responsable de ninguna transacción que el usuario pueda adquirir con terceros, aunque haya conocido a dichos terceros (o haya utilizado un enlace a ellos) desde un sitio web de IBM. En consecuencia, el usuario reconoce y acepta que IBM no es responsable de la disponibilidad de tales sitios o recursos externos, ni es responsable del contenido, servicios, productos u otros materiales disponibles en estos sitios o recursos.

Cuando acceda a un sitio web que no sea de IBM, incluso aunque contenga el logotipo de IBM, debe comprender que es independiente de IBM, y que IBM no controla el contenido de dicho sitio web. Es responsabilidad del usuario tomar las precauciones necesarias para protegerse frente a virus, gusanos, troyanos y otros programas potencialmente destructivos, así como proteger su información como estime oportuno.

Avisos y marcas registradas

La presente información se ha desarrollado para productos y servicios ofrecidos en Estados Unidos.

Avisos

Es posible que IBM no comercialice en otros países los productos, servicios o características que se describen en este manual. Consulte al representante local de IBM para obtener información sobre los productos y servicios que actualmente pueden adquirirse en su zona. Cualquier referencia a un producto, programa o servicio de IBM no pretende afirmar ni implicar que sólo se pueda utilizar dicho producto, programa o servicio de IBM. En su lugar se puede utilizar cualquier producto, programa o servicio funcionalmente equivalente que no vulnere ninguno de los derechos de propiedad intelectual de IBM. Sin embargo, es responsabilidad del usuario evaluar y verificar el funcionamiento de cualquier producto, programa o servicio que no sea de IBM.

IBM puede tener patentes o solicitudes de patentes en tramitación que afecten al tema tratado en este documento. La posesión de este documento no otorga ninguna licencia sobre dichas patentes. Puede enviar consultas sobre licencias, por escrito, a la siguiente dirección:

IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785 EE. UU.

Para formular consultas relacionadas con el juego de caracteres de doble byte (DBCS), póngase en contacto con el departamento de la propiedad intelectual de IBM de su país o envíe las consultas, por escrito, a la siguiente dirección:

Intellectual Property Licensing
Legal and Intellectual Property Law
IBM Japan Ltd.
1623-14, Shimotsuruma, Yamato-shi
Kanagawa 242-8502 Japón

El párrafo siguiente no es aplicable al Reino Unido ni a ningún país en donde tales disposiciones sean incompatibles con la legislación local:

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN TAL CUAL, SIN GARANTÍA DE NINGUNA CLASE, NI EXPLÍCITA NI IMPLÍCITA, INCLUIDAS, PERO SIN LIMITARSE A ELLAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NO VULNERACIÓN DE DERECHOS, COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. Algunos estados no permiten la declaración de limitación de responsabilidad de garantías expresas o implícitas en determinadas transacciones. Por consiguiente, es posible que esta declaración no se aplique en su caso.

Esta información podría contener imprecisiones técnicas o errores tipográficos. La información de este documento está sujeta a cambios periódicos; dichos cambios se incorporarán en nuevas ediciones de la publicación. Es posible que IBM realice

mejoras o efectúe cambios en el(los) producto(s) y/o el(los) programa(s) descritos en esta publicación en cualquier momento sin previo aviso.

Las referencias hechas en esta publicación a sitios Web que no son de IBM se proporcionan sólo para la comodidad del usuario y no constituyen un aval de esos sitios Web. La información contenida en estos sitios Web no forma parte de la información del presente producto IBM, y el usuario es responsable de la utilización de dichos sitios.

IBM puede utilizar o distribuir cualquier información que se le facilite de la manera que considere adecuada, sin contraer por ello ninguna obligación con el remitente.

Los licenciatarios de este programa que deseen obtener información sobre él con el fin de habilitar: (i) el intercambio de información entre programas creados de forma independiente y otros programas (incluido éste) y (ii) el uso mutuo de la información intercambiada, deben ponerse en contacto con:

IBM Corporation
J46A/G4
555 Bailey Avenue
San José, CA 95141-1003 EE.UU.

Dicha información puede estar disponible, sujeta a los términos y condiciones apropiados, incluido en algunos casos el pago de una tarifa.

El programa bajo licencia descrito en este documento y todo el material bajo licencia asociado a él los proporciona IBM según los términos del Acuerdo de Cliente de IBM, el Acuerdo Internacional de Programas Bajo Licencia de IBM o cualquier acuerdo equivalente entre el usuario e IBM.

Los datos de rendimiento contenidos en este documento se obtuvieron en un entorno controlado. Por consiguiente, es posible que los resultados obtenidos en otros entornos operativos varíen de forma significativa. Algunas mediciones pueden haberse efectuado en sistemas a nivel de desarrollo, y no existe ninguna garantía de que dichas mediciones sean las mismas en sistemas de disponibilidad general. Además, es posible que algunas mediciones se hayan estimado mediante extrapolación. Los resultados reales pueden variar. Los usuarios de este documento deben verificar los datos aplicables a su entorno específico.

La información relacionada con productos ajenos a IBM se ha obtenido a partir de los proveedores de dichos productos, los anuncios que han publicado u otras fuentes de dominio público. IBM no ha probado dichos productos ni puede confirmar la precisión del rendimiento, la compatibilidad ni ninguna otra afirmación sobre productos ajenos a IBM. Las preguntas sobre las prestaciones de productos que no son de IBM deben dirigirse a los proveedores de esos productos.

Todas las declaraciones de intenciones de IBM están sujetas a cambio o cancelación sin previo aviso, y sólo representan objetivos.

Esta información sólo tiene como objeto la planificación. La información de este documento está sujeta a cambios antes de que los productos descritos estén disponibles.

Este manual contiene ejemplos de datos e informes que se utilizan en operaciones comerciales diarias. Para ilustrarlos de la forma más completa posible, los ejemplos

incluyen nombres de personas, empresas, marcas y productos. Todos estos nombres son ficticios y cualquier similitud con nombres y direcciones utilizados por una empresa real es totalmente fortuita.

LICENCIA DE COPYRIGHT:

Esta información contiene programas de aplicación de ejemplo en código fuente que ilustran técnicas de programación en diferentes plataformas operativas. Puede copiar, modificar y distribuir estos programas de ejemplo de cualquier forma, sin pagar a IBM, con la finalidad de desarrollar, utilizar o distribuir programas de aplicación que se ajusten a la interfaz de programación de aplicaciones para la plataforma operativa para la que se han escrito los programas de ejemplo. Estos ejemplos no se han probado bajo todas las condiciones posibles. IBM, por lo tanto, no puede garantizar ni dar por sentada la fiabilidad, la capacidad de mantenimiento ni el funcionamiento de dichos programas. Los programas de ejemplo se suministran "TAL CUAL", sin garantía de ninguna clase. IBM no se hace responsable de los daños que se hayan podido causar debido al uso de los programas de ejemplo.

Todas las copias o partes de estos programas de ejemplo, o cualquier trabajo derivado, deberán incluir un aviso de copyright como el siguiente:

© (nombre de la empresa) (año). Partes de este código provienen de programas de ejemplo de IBM Corp. © Copyright IBM Corp. _entrar el año o los años_. Reservados todos los derechos.

Si está visualizando esta información en copia software, es posible que las fotografías o las ilustraciones en color no aparezcan.

Marcas registradas

IBM, el logotipo de IBM e ibm.com son marcas registradas de International Business Machines Corp. en muchos países o regiones de alrededor del mundo. Otros nombres de productos y servicios pueden ser marcas registradas de IBM u otras empresas. Encontrará una lista actualizada de las marcas registradas de IBM en www.ibm.com/legal/copytrade.shtml.

Los términos siguientes son marcas registradas de otras compañías:

Adobe es una marca registrada de Adobe Systems Incorporated en los Estados Unidos y/o en otros países.

IT Infrastructure Library es una marca registrada de Agencia Central de Telecomunicaciones e informática and Telecommunications Agency que es ahora parte de la Oficina de Comercio Gubernamental.

Intel, el logotipo de Intel, Intel Inside, el logotipo de Intel Inside, Intel Centrino, el logotipo de Intel Centrino, Celeron, Intel Xeon, Intel SpeedStep, Itanium y Pentium son marcas comerciales o marcas registradas de Intel Corporation o de sus subsidiarias en los Estados Unidos y en otros países.

Linux es una marca registrada de Linus Torvalds en los Estados Unidos y/o otros países.

Microsoft, Windows, Windows NT y el logotipo de Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o otros países.

ITIL es un marca registrada y es una marca registrada comunitaria de la Oficina de Comercio Gubernamental, y está registrada en la Oficina de marcas registradas y patentes de los EE.UU.

UNIX es una marca registrada de The Open Group en Estados Unidos y en otros países.

Cell Broadband Engine es una marca registrada de Sony Computer Entertainment, Inc. en los Estados Unidos y/o en otros países y se utiliza bajo la licencia correspondiente.

Java y todas las marcas registradas y logotipos basados en Java son marcas registradas de Oracle y/o sus afiliadas.

El servicio postal de los Estados Unidos (United States Postal Service) es propietario de las siguientes marcas registradas: CASS, CASS Certified, DPV, LACS^{Link}, ZIP, ZIP + 4, ZIP Code, Post Office, Postal Service, USPS y United States Postal Service. IBM Corporation tiene titularidad no exclusiva de licencias de DPV y LACS^{Link} de United States Postal Service.

Otros nombres de empresas, productos o servicios pueden ser marcas registradas o marcas de servicio de otros.

Cómo ponerse en contacto con IBM

Puede ponerse en contacto con IBM para obtener soporte al cliente, servicios de software, información sobre el producto e información general. También puede facilitar comentarios a IBM acerca de productos y documentación.

La siguiente tabla enumera los recursos para soporte al cliente, servicios de software, formación, e información de productos y soluciones.

Tabla 12. Recursos de IBM

Recurso	Descripción y ubicación
Portal de soporte de IBM	Puede personalizar la información de soporte seleccionando los productos y los temas que sean de su interés en www.ibm.com/support/entry/portal/Software/Information_Management/InfoSphere_Information_Server
Servicios de software	Puede encontrar información sobre servicios de software, de tecnologías de la información y de consultoría empresarial en el sitio de soluciones, en www.ibm.com/businesssolutions/
Mi IBM	Puede gestionar enlaces a sitios web de IBM y a información que satisfaga sus necesidades específicas de soporte técnico creando una cuenta en el sitio Mi IBM: www.ibm.com/account/
Formación y certificación	Puede obtener información sobre formación técnica y servicios de educación diseñados para personas, empresas y organizaciones públicas, a fin de adquirir, mantener y optimizar sus habilidades de TI en http://www.ibm.com/software/sw-training/
Representantes de IBM	Puede contactar con un representante de IBM para obtener información sobre soluciones en www.ibm.com/connect/ibm/us/en/

Facilitar comentarios

La tabla siguiente describe la forma en que se facilitan comentarios a IBM acerca de productos y documentación de productos.

Tabla 13. Facilitar comentarios a IBM

Tipo de comentarios	Acción
Comentarios sobre el producto	Puede proporcionar comentarios generales sobre productos mediante la encuesta de consumo en el sitio web www.ibm.com/software/data/info/consumability-survey

Tabla 13. Facilitar comentarios a IBM (continuación)

Tipo de comentarios	Acción
Comentarios sobre la documentación	<p>Para realizar comentarios acerca del Information Center, pulse el enlace Comentarios situado en la parte superior derecha de cualquiera de los temas del Information Center. También puede enviar sus comentarios sobre los manuales en archivos PDF, el Information Center o cualquier otra documentación de los siguientes modos:</p> <ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="933 527 1417 611">• Formulario de comentarios en línea de los lectores: www.ibm.com/software/data/rcf/<li data-bbox="933 621 1417 646">• Correo electrónico: comments@us.ibm.com

Índice

A

- accesibilidad de los productos
 - accesibilidad 55
- administración de trabajos 26
- árbol de repositorio 2
- archivo de estado de trabajo, borrado 29
- archivo de registro de trabajo
 - depurar entradas 43
- avisos legales 61

B

- barra de estado 4
- barra de herramientas 3
- bloques
 - liberar 27
 - visualizar 27
- borrado
 - archivo de estado de trabajo 29
 - archivo de registro de trabajo 43

C

- capa de motor de DataStage 1
- columnas, ordenación 11
- cómo cambiar la configuración de la impresora 12
- cómo guardar valores de ventana 14
- configurar opciones de visualización
 - predeterminadas 13
- conmutación entre ventanas
 - Supervisor 36
- creación de lotes de trabajo 49

D

- dependencias, especificación 50
- depuración de entradas de archivo de registro 43
- desplanificación
 - lotes de trabajo 52
 - trabajos 25
- detención de trabajos 20
- Director de DataStage
 - inicio 1
 - salida 16
- documentación del producto
 - acceder 57

E

- edición de lotes de trabajo 52
- ejecutar trabajos 19
 - inmediatamente 19
 - planificación 19
- ejemplos
 - vista Estado de los trabajos 4
 - vista Planificación de los trabajos 22
 - vista Registro de trabajo 39

- ejemplos (*continuación*)
 - vistas de filtrado 10
- elección de una impresora alternativa 12
- entrada de parámetros de trabajo 17
- etapas activas 33

F

- filtrado
 - ejemplos 10
 - vista Estado de los trabajos 8
 - vista Planificación de trabajos 8
- finalización de procesos de trabajo 27

H

- horas, comparar cliente y servidor 14

I

- iconos, ocultar 3
- impresora alternativa 12
- impresoras, elección de alternativa 12
- imprimir la vista actual 11
- inicio
 - Director de DataStage 1
 - sistema de Ayuda 3
- instancias, trabajo 29
- instancias de trabajo 29
- instancias de trabajo múltiples 29

L

- liberación de bloqueos 27
- limitador de avisos
 - máximo 14
- limitadores
 - aviso 14
 - fila 14
- limitadores de fila 14
- limpieza de recursos de trabajo 26
- lotes de trabajo 49
 - copia 53
 - creación 49
 - desplanificación 52
 - edición 52
 - ejecución 50
 - entradas de registro relacionado 42
 - planificación 50, 51
 - replanificación 52
 - suprimir 53

M

- manejadores de mensajes 44
 - adición de reglas a 45
 - gestión 46
- inhabilitar para ejecuciones de trabajo 32

- marcas registradas
 - lista 61
- menús
 - desplegable 3
 - menú de atajos 6
- menús de atajos 6
 - en el panel del repositorio 8
 - en la vista Estado de los trabajos 6
 - en la vista Planificación de los trabajos 7
 - en la vista Registro de trabajo 7
 - en ventanas Supervisor 8
- mostrar
 - uso de CPU 36

O

- ocultar
 - iconos 3
 - panel del repositorio 2
- opciones, Director de DataStage 13
- opciones de rastreo 31
- opciones de visualización
 - predeterminadas 13
- Opciones del Director de DataStage 13
 - guardar valores 14
 - límites 14, 16
 - prioridad 15
 - recuadro de diálogo Opciones 13
 - tamaño y posición de la ventana
 - principal 14
 - valor de renovación 13
 - valores de filtro 14
 - valores de visualización 15
- ordenación de columnas 11

P

- página Control del trabajo de Propiedades del trabajo 49
- panel del repositorio 2
 - menús de atajos 8
 - ocultar 2
- parámetros, consulte parámetros de trabajo 17
- parámetros del trabajo 17
 - configuración de valores
 - predeterminados 21
- planificación
 - lotes de trabajo 51
 - trabajos 22
- prioridad de proceso 15
- prioridad de proceso del Director 15
- procesos de trabajo
 - finalización 27
 - visualizar 27
- proyecto alternativo 16
- proyectos
 - elección de alternativo 16

R

- recuadro de diálogo Añadir a planificación 51
- recuadro de diálogo Buscar 10
- recuadro de diálogo Conectar con proyecto 1
- recuadro de diálogo Configuración de impresora 12
- recuadro de diálogo Crear lote nuevo 49
- recuadro de diálogo Estado de los trabajos 5
- recuadro de diálogo Filtrar 42
- recuadro de diálogo Filtrar trabajos 9
- recuadro de diálogo Imprimir 11
- recuadro de diálogo Opciones de ejecución del trabajo 17
- recuadro de diálogo Recursos de trabajo 27
- recurso de búsqueda 10
- recurso de filtrado 8, 42
- recursos de trabajo, limpiar 26
- registros relacionados 42
- replanificación
 - lotes de trabajo 52
 - trabajos 26
- restablecimiento de trabajos 20

S

- salida del Director de DataStage 16
- servicios de software
 - contactar 65
- sistema de Ayuda, inicio 3
- Sitios web
 - no de IBM 59
- sitios web no de IBM
 - enlaces a 59
- soporte
 - cliente 65
- soporte al cliente
 - contactar 65
- sugerencias de herramientas 3
- suprimir
 - lotes de trabajo 53
 - trabajos 26

T

- trabajos
 - desplanificación 25
 - detención 20
 - ejecución 19
 - planificación 22
 - replanificación 26
 - restablecimiento 20
 - suprimir 26
 - validación 18
- trabajos de servidor 1
- trabajos de sistema principal 1
- trabajos habilitados de servicio web 20
- trabajos paralelos 1

U

- uso de CPU, mostrar 36

- utilizar

- opción Filtrar 42
- parámetros del trabajo 17
- recurso de búsqueda 10

V

- validación de trabajos 18
- valor de renovación 13
- valores de ventana, guardar 14
- ventana Detalles de la planificación de trabajos 23
- ventana Detalles de suceso 40
- ventana Director de DataStage 2
 - área de visualización 4
 - barra de estado 4
 - barra de herramientas 3
 - barra de menús 2
 - menús de atajos 6
- ventana Estado de la etapa contenido 37
 - visualización 37
- ventana Supervisor
 - menú de atajos 8
- Ventana Supervisor
 - % de CPU 36
 - conmutación entre 36
 - visualización 33
- vista Estado de los trabajos 4
- Vista Estado de los trabajos 2
 - filtrado de la visualización 8
 - menús de atajos 6
- vista Planificación de trabajos 2, 22
 - filtrado de la visualización 8
 - menús de atajos 7
- vista Registro de trabajo 2, 39
 - filtrado de la visualización 42
 - menús de atajos 7
 - ventana Detalles de suceso 40
- vista Resultados de trabajo 39
- vistas
 - estado de los trabajos 2
 - Estado del trabajo 4
 - filtrado 8
 - planificación de los trabajos 2, 22
 - Registro de trabajo 2, 39
- visualización
 - sugerencias de herramientas 3
 - ventana Estado de la etapa 37
 - ventana Supervisor 33
- Visualización de los resultados del trabajo 39
- visualizar
 - bloqueos 27
 - detalles de la planificación 23
 - detalles de suceso 40
 - detalles del estado de trabajo 5
 - procesos de trabajo 27
 - trabajos en otro proyecto 16
 - trabajos en un servidor distinto 16



Impreso en España

SC11-8032-00

